

Generaciones *del* Bicentenario

ANTOLOGÍA SINFÓNICA DE MÚSICA PERUANA



Compilado por Dante Valdez





Universidad Nacional de Música | Instituto de Investigación

Generaciones del Bicentenario

Antología Sinfónica de Música Peruana

Compilado por **Dante Valdez**

Universidad Nacional de Música
Instituto de Investigación



Generaciones *del* Bicentenario

ANTOLOGÍA SINFÓNICA DE MÚSICA PERUANA



Compilado por Dante Valdez





Universidad Nacional de Música | Instituto de Investigación

Generaciones del Bicentenario. Antología sinfónica de música peruana
Dante Valdez Ortiz / Compilador

Universidad Nacional de Música

Lydia Hung Wong
Presidenta de la Comisión Organizadora

Diego Puertas Castro
Vicepresidente de Investigación – Comisión Organizadora

Víctor Hugo Ñopo Olazábal
Director del Instituto de Investigación

Aurelio Tello Malpartida
Responsable del Fondo Editorial y Publicaciones

Miguel Ángel Alfaro Ugaz
Alexandra Cipriani Ronceros
Joselyn Rodriguez Lamas
Comité editor del Fondo Editorial y Publicaciones

Aurelio Tello Malpartida
Corrección de estilo
María Guadalupe Olivas Vergara
Diseño de portada y diagramación
José Manuel Llancari Oliveira
Melografiado

Primera edición, diciembre 2024

© 2024 Dante Valdez Ortiz / Compilador
© 2024 Universidad Nacional de Música
Instituto de Investigación – UNM
Av. Emancipación 180, Lima - Perú. Tel.: (511) 4269677 – anexo 2162
E-mail: fondoeditorial@unm.edu.pe
Tiraje: 300 ejemplares
Imprenta: Tarea Asociación Gráfica Educativa
Pasaje María Auxiliadora 156, Breña - Lima

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2024-12614
ISBN: 978-612-49881-0-3
Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de la Universidad y del compilador del proyecto.

Universidad
Nacional de Música

Contenido

Presentación 11
Prólogo 13

Biografía de Benjamín Bonilla 16

Sobre el compositor Benigno Ballón Farfán 18
Reseña de *Arrullo* 19
Score de *Arrullo* 21

Biografía de José Manuel Llancari 30

Sobre los compositores Ricardo Dolorier Urbano y Manuel Llancari Cuba 32
Reseña de *Dos marineras* 34
Score de *Dos marineras* 37

Biografía de Karin Valdivia 70

Sobre el compositor Jorge Bravo de Rueda 72
Reseña de *Vírgenes del sol* 73
Score de *Vírgenes del sol* 75

Biografía de Jorge Falcón 94

Sobre el compositor Mario Cavagnaro Llerena 96
Reseña de *El regreso* 97
Score de *El regreso* 99

Biografía de Yemit Ledesma 118

Sobre los compositores Enrique Iturriaga y Rosa Mercedes Ayarza de Morales 120
Reseña de las obras *El negro frutero y Pregón y danza* 122
Score de *El negro frutero* 125
Score de *Pregón y danza* 133

Biografía de Diego Berrospi 158

Sobre el compositor Roberto Carpio 160
Reseña de *La procesión* 161
Score de *La procesión* 163

Biografía de Carlos Arce 174

Reseña de *El chino frutero y El cholo frutero* 176
Score de *El chino frutero* 179
Score de *El cholo frutero* 191

Biografía de Mark Contreras 200

Reseña de *Palmero* 202
Score de *Palmero* 205

Biografía de Dante Valdez 217

Sobre el compositor Rafael Otero López 220
Reseña de *Ciudad blanca* 221
Score de *Ciudad blanca* 223

Presentación

Por **Benjamín Bonilla**

La riqueza de la música en el Perú contiene una gran diversidad en géneros y estilos que van desde simples canciones hechas por un solo instrumento hasta la complejidad de agrupar a distintos instrumentos. Dicho vaivén instrumental se da también entre la música popular y la académica, como uno de los objetivos de la siguiente compilación con música de compositores peruanos desde finales del siglo XIX hasta el XXI. La presente antología de música de dichos autores se recrea en arreglos orquestales de exalumnos de la Universidad Nacional de Música del Perú, hoy compositores profesionales altamente calificados.

Este importante proyecto se gesta con Dante Valdez, docente de la especialidad de composición y de orquestación de esta casa de estudios, y quien, en el curso de prácticas preprofesionales, sienta las bases para el encuentro entre generaciones de compositores del Bicentenario. Dicho encuentro radica en los fenómenos musicales que se van plasmando de variadas maneras en tradiciones y costumbres de los pueblos, como la música del pregón para vender un producto, la música de danza en las festividades como la marinera, el vals criollo, el *fox* incaico, etc., la música de procesión para el servicio de celebraciones religiosas o la música que resume las vivencias de un compositor en la Lima de los pregones, valses y las danzas con un lenguaje contemporáneo. Así, esta compilación es significativa porque revalora los *ethos* de las comunidades en el Perú logrando ampliar sus parámetros desde la música concebida para piano hacia el mayor instrumento, como lo es la orquesta sinfónica.

"Generaciones del Bicentenario. Antología sínfonica de música peruana" comienza con el vals arequipeño *Arrullo* del compositor Benigno Ballón (1892 – 1957) plasmado en un exquisito arreglo para orquesta de Benjamín Bonilla (1973); *Dos marineras*: "Candela, Viva, Candela" de Ricardo Dolorier Urbano (1930) y "Huaca Rajada" de Manuel Llancari Cuba (1945) con un arreglo de mucha profundidad de José Manuel Llancari (1980); el *fox* incaico *Vírgenes del sol* de Jorge Bravo de Rueda (1895-1940) en un fino arreglo de Karin Valdivia (1981); *El regreso*, un vals de Mario Cavagnaro Llerena (1926-1998), un arreglo de mucha especificidad de Jorge Falcón (1980); *Pregón y danza,* una pieza para piano emblemática que reúne el pregón de “revolución caliente” y el vals criollo de antaño del imaginario creativo de Enrique Iturriaga (1918-2019) y *El negro frutero*, un pregón de Rosa Mercedes Ayarza de Morales (1881-1969), dos arreglos con un buen descubrimiento tímbrico de Yemit Ledesma (1989); *La Procesión,* una obra para piano de Roberto Carpio (1900-1986), un arreglo que se acerca a esta manifestación religiosa de Diego Berrospi (1993); dos pregones de Ayarza de Morales, *El chino frutero* y *El cholo frutero* en un arreglo que va de lo risueño a lo nostálgico de Carlos Arce (1996); *Palmero,* también de la creación de Rosa Mercedes, es un arreglo que mantiene la vivacidad y coquetería característica de las marineras de Mark Contreras (1995); finalmente, el famoso vals *Ciudad blanca* de Rafael Otero López (1921 – 1997), un arreglo que busca rescatar el amor entre el volcán Misti y la ciudad de Arequipa de Dante Valdez (1964).

Este catálogo de arreglos para orquesta sinfónica se convierte en una fuente de riqueza que dialoga entre lo popular y lo académico, trasciende límites al poder ser parte de las bibliotecas de todas las escuelas de música del Perú y del mundo y, por consiguiente, ser parte del repertorio de la gran cantidad de orquestas que están naciendo hoy mismo en la capital y las demás regiones.



Fotografía: Karina Vega

Prólogo

Por **Dante Valdez**

Corría el año 2000 y me encontraba camino a Europa y Asia con la finalidad de asistir a compromisos pactados con anterioridad. Para ello, tuve que dirigirme primero a la ciudad de Lima, pues en ese momento, luego de haber concluido mis estudios en San Petersburgo, fijé mi residencia en Arequipa. Al hacer estación en Lima, decidí ir a visitar a un viejo amigo a quien no veía desde antes de viajar a la ex Unión Soviética, doce años antes, al que conocí cuando era niño. Se trataba de Wilfredo Tarazona, con quien nos conocimos en la Escuela Regional de Música "Luis Duncker Lavalle" de Arequipa, donde eventualmente él dirigía el coro de niños al que yo pertenecía. A veces nos acompañábamos de regreso a casa, pues, andábamos por el mismo camino.

Ya en Lima y enterado que Wilfredo era docente del entonces Conservatorio Nacional de Música, fui a visitarlo y sostuvimos una prolongada y amena conversación. Al momento de despedirnos apareció sorpresivamente en el umbral de la puerta un señor de baja estatura, con anteojos negros quien con una voz atenorada, delgada y cierto matiz de mando, abrió sus brazos, los cuales cubrían a las justas el ancho de la puerta y me dijo: "¡No te vas!" Yo no había reparado en su presencia. Pregunté a Wilfredo en voz muy baja quién era ese personaje y susurrando me contestó: "es el maestro Enrique Iturriaga".

"¿Qué?", respondí sorprendido. Acto seguido y dirigiéndose a mí el maestro Iturriaga me dijo: "¡Yo sé todo sobre ti, así que vamos a mi oficina y no sales de aquí hasta que me aceptes quedarte en el Conservatorio!".

Ya en su oficina, nada de lo que le dije sobre mis obligaciones y compromisos profesionales lo hicieron cambiar de parecer, pues en ese momento era director titular de la Orquesta Sinfónica de Arequipa, director residente de la Orquesta de Calcuta (India) y estaba próximo a estrenar dos obras mías en México, Rusia y países de Europa. Obviamente, después de unos minutos logró su objetivo. Así que me incorporé al Conservatorio al regreso de mi gira. Ese fue el momento cuando se gestaron las bases para la construcción de este proyecto "Generaciones del Bicentenario. Antología de la música sinfónica peruana".

Respecto al recordado maestro Enrique Iturriaga debo decir que, gracias a él, empezaron varias reformas académicas en el entonces Conservatorio Nacional de Música. Juntos colocamos el embrión que ha permitido rediseñar lo que ahora es el programa de Composición de la Universidad Nacional de Música y organizamos conciertos donde dirigí las obras de mis primeros alumnos de composición. Paralelamente, me permitió diseñar una escuela de orquestación que, con el tiempo y gracias al talento de los estudiantes, hoy tenemos. Ahora, muchos de ellos convertidos en competitivos profesionales, están enseñando en diferentes casas e instituciones educativas de todo el país. En este primer volumen de la antología, varios de aquellos estudiantes, ahora ya destacados compositores, pondrán sus arreglos sinfónicos a vuestra consideración.

Tal como mencioné, la célula de este proyecto se inició en el año 2000 cuando tuve a mis primeros estudiantes de la especialidad

de composición, quienes de acuerdo al plan de estudios debían realizar cuatro semestres de orquestación. Sin embargo, para mí, ese tiempo de estudio resultaba insuficiente, pues considero que el primo hermano de la composición es la orquestación, como para el músico solista lo es la música de cámara. Así que aprovechando los tres semestres de prácticas pre-profesionales, que según el plan de estudios tenían que llevarse, diseñé un proyecto que los ayudara a redondear su formación en otras aristas de la profesión; o sea, enfrentarlos a realizar un trabajo profesional con música no solo académica, sino también con matiz popular. Para ello, felizmente, tuve la suerte de que todos esos cursos estuvieran a mi cargo, dándoseme la oportunidad para que a través de este plan, se les brindara competitividad y experiencia profesional y enriqueciéramos el acervo musical de nuestro país.

Fue así como desarrollé el proyecto. Cada estudiante debía realizar, en el primer semestre, reducciones para piano de obras orquestales de compositores peruanos y al siguiente y subsiguiente semestres, escribir arreglos orquestales para diferentes plantillas sinfónicas sobre temas, canciones, piezas o, incluso, obras en pequeño formato (para uno, dos o tres instrumentos básicamente). En algunos casos, sobre todo en temas o canciones de nuestro folklore que no contaran con un registro musical escrito, el trabajo se iniciaría con la transcripción de la música a una partitura. La condición fundamental para realizar los arreglos era que los temas fueran de autor peruano.

El resultado después de más de veinte años, lo podemos ver y escuchar en esta antología de música sinfónica peruana. Tenemos casos donde el trabajo empieza con la transcripción de la línea melódica. Así, por ejemplo, el vals "El regreso" del compositor Mario Cavagnaro, arreglado por Jorge Falcón, y "Ciudad Blanca" de Rafael Otero realizado por Dante Valdez. En el caso del trabajo hecho a partir de una partitura para piano y voz, que son referenciales, puedo citar el vals "Arrullo" de Benigno Ballón Farfán, arreglado por Benjamín Bonilla, y el tema "Vírgenes del Sol" de Jorge Bravo Rueda, en arreglo de Karin Valdivia. La orquestación efectuada por José Manuel Llancari Olivera de las marineras "Candela, viva, candela-Huaca rajada" de Ricardo Dolorier y Manuel Llancari Cuba, parte de una versión de cámara que el mismo arreglista realizó previamente, para luego escribir la versión orquestal considerada en la presente antología.

Otro tipo de trabajo es el realizado por compositores que tomaron como material para el arreglo temas peruanos que mostraban un proceso composicional y una partitura publicada, lo que les sirvió de referente. Estas piezas, aunque fueron algunas miniaturas, tenían que tratarse de tal manera que la versión original se viera enriquecida por la utilización de la orquesta, más no alterada en su esencia estructural. En estos casos tenemos los pregones de doña Rosa Mercedes Ayarza cuyas versiones para canto y piano, de por sí, tienen una importante riqueza. Por ello, la versión sinfónica para voz y orquesta aporta una mayor riqueza a la obra. Así lo entendieron los compositores de esta antología, y muestra de ello son las versiones orquestales de los pregones "El chino frutero" y "El cholo frutero" realizadas por Carlos Arce y "El negro frutero" por Yemit Ledesma.

El enfrentarse a realizar una versión orquestal de obras que ya están diseñadas para un instrumento es una cosa delicada, pues hay muchos detalles específicos que el compositor escribió para el instrumento y que suelen ser muy singulares. Esto es lo que sucede con la versión sinfónica de la obra para piano Pregón y Danza de Enrique Iturriaga realizada por Yemit Ledesma y la marinera para piano y voz "Palmero dile a la palma" de Rosa Mercedes Ayarza, arreglada por Mark Contreras.

En cada arreglo realizado por los compositores que conforman este proyecto, se muestra nítidamente el gran amor que sienten por la música de nuestra patria. Este noble sentimiento, acompañado de la impecable técnica orquestal y composicional que desarrollaron durante su paso por el ex Conservatorio Nacional de Música, ahora Universidad Nacional de Música, ha hecho posible que hoy presentemos este producto, el cual, estamos seguros, beneficiará a músicos de todas nuestras regiones del país y en el exterior abrirá la puerta para mostrar al mundo la riqueza de nuestra música y la trascendencia inconmensurable de nuestra cultura.

Octubre del 2024

/ *Biografía del arreglista* /

Benjamín Bonilla

(Lima, 1973)

Compositor, charanguista, mandolinista, arreglista y multi-instrumentista con estudios en dirección coral y orquestal. Graduado en composición en la Universidad Nacional de Música (UNM) y Magíster en Estudios Culturales en la Universidad Católica del Perú (PUCP). Hizo estudios de actuación con Jorge Villanueva, dramaturgia con Alonso Alegría, pintura con Carmen Pinedo, zapateo criollo con Aldo Borja, de "Perú Negro", danza contemporánea con Amelia Uzategui y tango con Mitsuo Yoshida en Buenos Aires.

Compone música para teatro y danza y hace música en vivo. Tiene obras comisionadas por la FARES PUCP: *Patrón leal* de Alfonso Silva Santisteban, *Casa de perros* de Juan Osorio, dirigidas por Jorge Villanueva y el audio visual *Hacia adentro: rituales para derretir la pantalla* en 2020 (Universidad del Valle y la PUCP). Obtuvo el Premio a la Producción Artística (ProArt 2019 PUCP) por su ópera *Sol Tardío* (2018) con libreto de Maritza Núñez. Es autor de cuatro óperas. En octubre de 2019 se estrenó la cuarta, *Vientos del sur*, y en 2020 fue parte del grupo de quince compositores peruanos en el proyecto audiovisual *Eclipses,* ambos con la misma libretista. En 2021, la UNM le comisionó el arreglo coral del Himno al Bicentenario de la Independencia del Perú. Productor musical y arreglista para la Compañía SONY MUSIC en Japón en 2007 y 2011.

Actualmente es docente de Composición Musical en la Universidad Nacional de Música del Perú y en la Especialidad de Música de la Facultad de Artes Escénicas de la Universidad Católica del Perú.



Benjamín Bonilla García

Fotografía: Karina Vega

/ *Sobre el compositor* /

Benigno Ballón Farfán

(Arequipa, 1892 - 1957)

Compositor y músico, tocó guitarra, cuerdas frotadas y piano, llegando a ser el organista de la Catedral de Arequipa. Estudió piano con Julia de la Jara en 1904 y en sus años de adolescencia interpretó su primera marinera “Soy Sirena”. Formó el Trío Arequipa junto con sus hermanas Aurora, llamada también *La Benita,* y Rosa. En Bolivia compuso una parte del vals “Melgar” con el texto del poeta arequipeño Percy Gibson y lo finalizó en Arequipa. Tuvo tres esposas, las cuales le inspiraron a crear piezas musicales entre las que destaca el vals “Silvia” (1955), para doña María Josefa Vargas de Ballón.

Su vasta producción incluye canciones con variados géneros del Perú y del extranjero como yaravíes, valses, marineras, marchas, himnos, carnavales, marchas fúnebres, zarzuelas, foxes, pampeñas, huaynos, charleston y jazz. Sus valses más conocidos son “Silvia”, “Arrullo”, “Melgar” y “Clemencia” y la marcha “Mi Canto a Arequipa”. Muchas de sus obras están grabadas, pero no cuentan con partitura y de otras se desconocen grabación y partitura.

En 1952 fue galardonado con la medalla Ford por su trayectoria. En el 2018 el Ministerio de Cultura declaró a su obra Patrimonio Cultural de la Nación.

/ *Reseña de la obra* /

ARRULLO

Vals

El vals es un género musical y de danza en compás ternario basado en el cortejo de campesinos de las regiones alemanas y austriacas del siglo XVIII, un baile de pareja con movimientos de giro y traslación. Aparece en 1786 en la ópera *Una cosa rara* de Martín y Soler alcanzando reconocimiento como "vals vienés" por la obra de Johann Strauss padre y Joseph Lanner.

El vals criollo peruano se origina en la costa del Perú, preferentemente en las casas, solares y callejones de los barrios de Lima entre los siglos XIX y XX. Es una combinación del vals vienés y ritmos españoles, a la que luego se sumarían, con Felipe Pinglo Alva, estilos estadounidenses como el *foxtrot*, el *one step* y el *charleston*. Sus temáticas son de amor y despecho generalmente.

"Arrullo" es un vals arequipeño de *tempo* lento que Benigno Ballón lo personaliza por tener melodías influidas por el carácter triste del yaraví. La letra del poeta, también arequipeño, Pedro Arenas y Aranda, complementa esta idea, tomando la luz de la luna como una voz que arrulla suave y serena para apaciguar la tristeza en una "... canción callada".

El arreglo para orquesta sinfónica de "Arrullo" busca amplificar los trazos armónico-melódicos del piano de Ballón. La orquesta, junto con el arpa, profundiza el carácter triste de este vals lento, tejiendo con su melodía y contramelodías texturas especiales que logran descubrir espacios sonoros únicos.

En esta ocasión, el arreglo orquestal no contiene la parte final del trío, manteniendo el pedido que se hizo para su estreno en 2007 con *The Sofia Symphony Orchestra* de Bulgaria, dirigida por Dante Valdez, y formando parte de la grabación para el álbum *Arequipa y el cóndor*. Asimismo, para la presente edición, se realizó una novedosa propuesta de la orquestación precisando y redescubriendo aún más el pensamiento del compositor Benigno Ballón Farfán.

Orquesta

2 Flutes
2 Oboes
2 Clarinets in B ♭
2 Bassoons

4 Horns in Fa

Harp

Strings

Arrullo

Benigno Ballón Farfán (1892 - 1957)
Arreglo de ***Benjamín Bonilla García*** (n.1973)



𝄋

A Tempo di valzer ♩= 116

9

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

1.

3.

pp

p

mp

cantabile

div.

unis.

pizz.

arco

19

B

Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
Hp.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2
1. cantabile
1.
2.
div.
unis.
arco
pizz.
E♮ G♮

mp mf p

29

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

Hp.

29

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

Fine

(rit. solo para final) C Più mosso ♩= 126

38

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

mp p f mf a2

47

Fl. 1 2 — a2 — 2. — p — a2 — mf

Ob. 1 2 — a2 — p — mf

B♭ Cl. 1 2 — a2 — 1. *molto espress.* — p — a2 — mf

Bn. 1 2 — a2 — p — mf

Hn. 1 2 — pp — mf

Hn. 3 4 — pp — mf

Hp. — f — pp — mf — [E♮ C♯ B♭]

47

Vln. I — pp — mp — mf

Vln. II — pp — mf

Vla. — *molto espress.* — p — mf

Vc. — pizz. — pp — mf

D.B. — arco — mf

D

56

Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
Hp.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

ff fp mf p

a2

a2 espress.

div.

div. arco

65

Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
Hp.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

1.
a2
mf
mp
rit.
D.S. al Fine
espress.
unis.
pizz.
arco

/ ACCEDE A LA VERSIÓN DIGITAL CON PARTES /

/ *Biografía del arreglista* /

José Manuel Llancari Olivera

(Lima, 1980)

Compositor egresado de la Universidad Nacional de Música del Perú y Magíster en Composición Musical con Nuevas Tecnologías en la Universidad Internacional de la Rioja de España. Hizo estudios de maestría en Gestión del Patrimonio Cultural en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, de postgrado en Patrimonio Cultural Inmaterial en la Universidad Nacional de Córdova, Argentina, y de pregrado en Ingeniería Mecánica Eléctrica en la Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo de Lambayeque. Ha escrito obras para piano, voz y piano, coro, cuarteto de cuerdas, ensamble, orquesta sinfónica, música para danza, dos encargos para el Ensamble de Instrumentos Tradicionales del Perú y arreglos de música tradicional peruana para ensamble instrumental-vocal amplificado.

Es Productor artístico, director musical, arreglista e intérprete de la Asociación Cultural Llampallec de Chiclayo (Lambayeque), institución dedicada desde hace 39 años a la gestión del patrimonio cultural inmaterial local y nacional, realizando conciertos de música y danza con obras de autores diversos y obras propias en el Perú y Ecuador. Desde hace catorce años trabaja como Digital Music Engraver en Filarmonika Music Publishing (USA) editando obras orquestales y elaborando reducciones orquestales al piano y música de compositores latinoamericanos contemporáneos, incluyendo compositores peruanos de la generación del 50 y posteriores. Ha realizado esta labor para el Ministerio de Cultura de Perú, el Centro Cultural de España en Lima, la Universidad Nacional de Música (Perú), la Pontificia Universidad Católica del Perú y Birdsong Publishing, an imprint of HARRISON PARROTT (London, Munich, Paris).

Se dedica a la docencia en la Universidad Nacional de Música de Perú. Ha realizado esta labor en la ENSF José María Arguedas, UPC, USMP y el IS Orson Welles, en las materias de Armonía, Análisis, Instrumentación, Edición de partituras y Contrapunto armónico-instrumental, dictando cursos de pregrado y de capacitación para docentes. Actualmente se desempeña como docente en la Facultad de Artes Escénicas de la Pontificia Universidad Católica del Perú.



José Manuel Llancari Olivera Fotografía: Karina Vega

Ricardo Dolorier Urbano

(Ayacucho, 1930)

Realizó sus estudios profesionales en la Escuela Normal Superior “Enrique Guzmán y Valle” – La Cantuta (hoy Universidad), obteniendo en 1958 el título de Profesor de Lengua y Literatura. Se desempeñó como profesor de Lengua y Literatura del Colegio Nacional “Gonzáles Vigil” de Huanta, Ayacucho, y en la Universidad Nacional de Educación “Enrique Guzmán y Valle” – La Cantuta, como profesor principal de Lengua y Literatura, Director de Bienestar Universitario y Decano de la Facultad de Lengua y Literatura, Lenguas Extranjeras y Arte. Entre 2002 y 2003 fue Asesor de Lectura del Ministerio de Educación. Fue Expositor Principal de Didáctica de la Comprensión Lectora para docentes de los Institutos Superiores de Educación (Ministerio de Educación). Creó el Método Dolorier para la enseñanza del lenguaje. En el año 2011 asumió la Dirección Regional de Educación Lima – Provincia. Es autor de los huaynos “Flor de retama”, “De canto a canto”, “El desaparecido”, “Voz y canto”, “Putis florece”, y de “Candela viva candela” (aire de marinera) y “No podrán jamás” (yaraví). Ha recibido reconocimientos como el Premio Nacional de Educación Horacio (1980), la Medalla y Diploma al Maestro (Municipalidad de Lima Metropolitana), el Título Honorífico Maestro de los Maestros del Perú del Sindicato Único de Trabajadores de la Educación SUTEP y el Premio Nacional de Cultura (Creatividad, 2016).

Manuel Llancari Cuba

(Lima, 1945)

Estudió Ingeniería Mecánica en la Universidad Nacional de Ingeniería, donde inicia su actividad artística incorporándose al FOLKUNI bajo la orientación de los maestros Carlota Villazanti y Alejandro Vivanco. Desde 1980 radicó en la ciudad de Chiclayo desempeñándose como Jefe de Turno en Electroperú, Jefe del Departamento de Operaciones en Electronorte y Egenor, Jefe de Central Termoeléctrica en Egenor y Duke Energy International, y en esta última empresa, como Jefe de Seguridad y Medio ambiente, hasta su jubilación en el año 2017.

En el año 1985 fue cofundador de la agrupación musical Taller de Arte Popular Llampallec de Chiclayo (Lambayeque), que posteriormente incorpora la décima y la danza y hoy, con 39 años de actividad artística, es Asociación Cultural, donde se desempeña como vicepresidente, compositor e intérprete de violín.

Es compositor de décimas de pie forzado, tonderos, marineras norteñas, valses y huaynos. Algunas de sus composiciones son “A ti Monsefú”, “Medalla de Naymlap”, “Huaca rajada”, “En Chiclayo me quedé” (marineras norteñas); “Con nuestro sueño”, “La rompetoldo”, “Mórrope” “Murrup” “Mochica”, “José Mercedes Cachay” (tonderos lambayecanos); “Eres mi bandera”, “Ven a mí”, “Madre ausente” (valses); “Túpac Amaru”, “Soy la semilla”, “Eterna rosa”, “Semilla de esperanza” (huaynos); “Negritos de Zaña” (saña); “Hijos eternos del sol” (sicuri); “Danza de la soga” (recreación de danza mochica); “Una sola patria” (zamacueca), que se han interpretado en conciertos en el Perú, Ecuador y Colombia. Su marinera “Medalla de Naymlap” ganó el concurso “Por un Chiclayo mejor” organizado en 1988 por el CONCYTEC. Su marinera “Huaca rajada” obtuvo el tercer puesto en el Concurso Nacional de Compositores de Marineras y Tonderos organizado por el Club Grau de Piura en 1994.

Ha recibido la Medalla de la Cultura (2004) como artista y compositor otorgada por el Instituto Nacional de Cultura (Lambayeque) y la Medalla de la Escuela de Ballet de Chiclayo (2005) en reconocimiento a la labor de organizador y fundador de la ACTAP Llampallec y a sus veinte años de entrega por rescatar, difundir y aportar al desarrollo del arte y la cultura lambayecana y nacional.

/ *Reseña de la obra* /

DOS MARINERAS

"Candela, viva, candela"
"Huaca rajada"

Como braza en el fogón / candela viva candela. / Como un enorme tizón / mi hermosa bandera encendida / con fuego del corazón / como braza en el fogón. / El fuego que se ha encendido / nunca se apagará / quedará siempre encendido / para alumbrar el camino / del que busca libertad.

Por los años 80, mi mamá integraba el grupo femenino chiclayano de música popular *Voces del alba*; entonces yo era niño, pero desde esa edad recordaba esta canción con aire de marinera norteña de Ricardo Dolorier interpretada por ellas en una grabación en vivo que de cuando en cuando mi papá hacía sonar en casa. Bajo mi interpretación de la significación del texto, siempre me impresionó mucho, y aún me impresiona, la imagen de nuestra bandera encendida por el fuego del corazón, es decir encendida por el amor, y que ese amor encendía la bandera con el único propósito de alumbrar sempiterna el camino de la libertad. La connotación social de dicho mensaje la considero muy alta y noble y es la clase de mensaje que desde siempre he tenido la profunda necesidad de transmitir, interés plasmado en todos los textos que he utilizado para la creación de obras nuevas y de arreglos musicales. Así, hice un arreglo para ensamble popular amplificado, para el elenco de música de la Asociación Cultural Llampallec de Chiclayo que dirigen mis padres y a la que pertenezco de nacimiento; luego vino el arreglo sinfónico-coral, variando el planteamiento del discurso total por la inclusión de un nuevo contenido.

En el norte es práctica usual interpretar una marinera en la primera parte y, luego del llamado *dicho*, en vez de repetir la misma marinera se interpreta otra distinta, aún más viva que la primera. Para este arreglo cambié la repetición de la primera marinera por una diferente, no solo por la mencionada tradición, sino, algo que considero más importante aún, para construir un discurso dramático más amplio y personal para todo el arreglo, tanto por el mensaje y poética del texto como por algunos parámetros musicales. Escogí "Huaca Rajada" como marinera para la segunda parte, una que no solo conozco desde siempre dado que el autor es mi padre, sino que también la he interpretado y la sigo interpretando con el elenco de música de Llampallec y cuyo mensaje coincide con mi profundo deseo de contenido a transmitir, relacionado con nuestro patrimonio cultural.

Qué triste es la patria mía / por un acto demencial / trafican con nuestra herencia / patrimonio cultural. / Nuestro tesoro mochica / va por el mundo entero / que todo todito todo / negociaron los huaqueros. / Huaca Rajada ¿dónde andarás? / Coba coba te ultrajaron / del guerrero poco ha quedado / coba coba coba robaron / desde Francisco Pizarro. / ¡A expulsar! ¡A combatir! / A todos los traficantes / que están matando la historia / de nuestros antepasados / su vida, lucha y gloria / y la justicia ¡bien gracias! / ¿Cuándo cuándo llegará? / ¡A expulsar! ¡A combatir! / La indiferencia de todos / que está matando la historia / de nuestros antepasados / su vida, lucha y gloria / y la justicia ¡bien gracias! / ¿Cuándo cuándo llegará?

Las posibilidades para la construcción del discurso dramático completo del arreglo eran muchas entre estas dos marineras. El texto de la primera plantea un marco general de la búsqueda de la libertad del hombre; la segunda denuncia y reflexiona sobre los atentados que se cometen en contra de nuestro patrimonio cultural, haciendo referencia a lo que ocurría en los años 80 y 90 en Lambayeque. La poética es más simbólica en la primera marinera y más literal en la segunda. La primera no tiene una forma tradicional de marinera, la segunda sí. La primera está en tonalidad menor y la segunda en mayor. La primera tiene una parte climática corta, en la segunda la parte climática, el llamado *zapateo* que formalmente aquí sí se presenta, tiene tres estrofas. La fuerza interna que adquiere la poética de ambos textos junto a las características melódicas y rítmicas de una marinera norteña es ideal para ser representada en el medio sinfónico-coral.

Pero aún quedaba un elemento no menor a tomar en cuenta: cada

una de las marineras tiene un *dicho* cuyo contenido poético se relaciona con lo expresado en el cuerpo de la marinera a la que pertenece. En consecuencia, expresado el *dicho* de *Candela viva candela*

El tronco del algarrobo / tarda y demora en prender /
pero una vez que se encienda / el mundo lo va a saber.

me propuse construir una sección instrumental que transmitiera lo expresado en el dicho y que al mismo tiempo sirviera de puente que dirijiera el discurso hacia "Huaca Rajada", además de hacer el cambio de modo desde la tonalidad menor a la mayor. Así, se gesta el intermedio instrumental del arreglo, utilizando además la variación de un elemento temático de la primera marinera. Al mismo tiempo, utilicé también el dicho de "Huaca Rajada" asignándole una función distinta a la tradicional: concluir el arreglo.

¡Si Naymlap volviera / uno a uno caerían /
todos los profanadores / y traficantes no habrían!

Ubicado al final, este dicho me concluye el arreglo con la fuerza que provoca la expresión hablada coral de una advertencia fantástica, que además genera variedad expresiva del discurso vocal y unidad estilística con el *dicho* entre marineras. En consecuencia, la forma del arreglo se configura así:

Candela viva candela – *dicho 1* – Intermedio instrumental – Huaca Rajada – dicho 2

Finalmente, para la adaptación de la música popular al medio sinfónico-coral, no opté por adaptar el estilo de la interpretación popular, en este caso del conjunto de guitarras y cajón o de banda típica, a la orquesta sinfónica, sino que emplée el mismo que en la creación de una obra nueva: transmitir el contenido poético del texto con todos los medios técnicos disponibles. Un ejemplo de ello son los inicios de las dos marineras. En *Candela viva candela* fijé la idea expresiva de la candela viva encendiendo la bandera. Por ello el inicio abrupto y enérgico reemplazando la tradicional introducción del baile, ausencia de ritmo secuencial en el acompañamiento que aquí está compuesto por bloques de acordes cortos con presencia de triadas con notas añadidas y la presencia del coro completo. "Huaca Rajada" se inicia con un texto en el que se lamenta el atentado contra nuestro patrimonio cultural. Por ello, el puente-intermedio termina en una zona climática interrumpida abruptamente por una gran pausa orquestal con un intenso contraste de *forte-piano*, resonancia con notas largas en las cuerdas, textura homorrítmica, separación de los registros extremos para aportar incertidumbre y desolación, introduciendo así el canto que ahora es solista, acompañado de una armonía que, a pesar de estar en tonalidad mayor, favorece la calidad expresiva de acordes, disonancias melódicas y progresión adecuadas al fin. Por eso el acorde inicial, que tradicionalmente es el I grado, aquí es la dominante del IV grado con una disposición y estado que resaltan la triada disminuida contenida en el acorde para sumar a la expresión de incertidumbre. A lo largo de todo el arreglo se mantiene esta forma de concebir la relación música-texto adaptándose siempre al contenido poético de cada sección, teniendo en cuenta el rol que cumple dicha sección en el discurso total.

La realización de este arreglo significa para mí el inicio de una obra mayor titulada *Cuaderno de música popular* que, al igual que muchas obras literarias y musicales, será compuesta a lo largo del tiempo, integrándola con obras, en este caso arreglos de música popular peruana, para diversas conformaciones vocales e instrumentales con la concepción, técnica y finalidad presentadas de forma general aquí. Quedo agradecido con el maestro Dante Valdez Ortiz que ha influido invaluable y decisivamente en mi formación como músico profesional en las aulas del Conservatorio Nacional de Música del Perú, y fuera de ellas, aún ahora, al lado de nuestra amistad, también.

Orquesta

1 Piccolo
2 Flutes
2 Oboes
2 Clarinets in B♭
2 Bassoons

4 Horns
2 Trumpets in C
3 Trombones
1 Tuba

Timpani
Percussions
1. 2 Wood Blocks / Vibraslap / Crash Cymbals /
Suspended Cymbal
2. Cowbell (low) / Snare Drum / Güiro
3. Bass Drum / 4 Tom-toms

Chorus

Strings

A mi padre

Dos marineras

Ricardo Dolorier (n.1930) - Manuel Llancari Cuba (n.1945)
Arreglo de ***José Manuel Llancari Olivera*** (n.1980)

I. Candela viva candela

Marinera ♩. = 82

Piccolo
Flute 1 2
Oboe 1 2
Clarinet in B♭ 1 2
Bassoon 1 2
Horn in F 1 2
Horn in F 3 4
Trumpet in C 1 2
Trombone 1 2
Trombone 3 Tuba
Timpani
Percussion 1 — 2 Wood Blocks
Percussion 2 — Cowbell (low)
Percussion 3 — Bass Drum — Vibraslap — Snare Drum (snares on) — 4 Tom-toms
Soprano — Co-mo bra-sa en el fo-gón co-mo bra-sa en el fo-gón can-de-la vi-va can-de-la can-de-la vi-va can-de-la can-
Alto — Co-mo bra-sa en el fo-gón co-mo bra-sa en el fo-gón can-de-la vi-va can-de-la can-
Tenor — Co-mo bra-sa en el fo-gón co-mo bra-sa en el fo-gón can-de-la vi-va can-de-la can-de-la vi-va can-de-la can-
Bass — Co-mo bra-sa en el fo-gón co-mo bra-sa en el fo-gón can-de-la vi-va can-de-la can-de-la vi-va can-de-la can-

Marinera ♩. = 82

Violin I
Violin II
Viola
Violoncello
Double Bass

10

A

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
C Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
S
A
T
B
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

Vibraslap
Snare Drum
Tom-toms
Wood Blocks
Tuba
Tbn.

de - la vi - va can - de - la can - de - la vi - va can - de - la. Co - mo Co - mo un e - nor - me ti - zón mi her -

18

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

C Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

S

A

T

B

18

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

mo - sa ban - de - ra_en - cen - di - da fue - go del co - ra - zón co - mo bra - sa_en el fo - gón.

mo - sa ban - de - ra_en - cen - di - da con fue - go del co - ra - zón co - mo bra - sa_en el fo - gón. El

zón mi_her - mo - sa ban - de - ra_en - cen - di - da co - mo bra - sa_en el fo - gón.

zón mi_her - mo - sa ban - de - ra_en - cen - di - da co - mo bra - sa_en el fo - gón. El

B

26

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

C Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Güiro

simile

Tom-toms

S

A

T

B

el fue-go que sea en-cen - di - do nun - ca se a - pa - ga -

fue-go que sea en-cen - di - do nun - ca se a - pa - ga - rá

B

26

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

33

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
C Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
S
A
T
B
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

Wood Blocks

rá que-da-rá siem-pre en-cen-di-do pa-ra a-lum-brar el ca-mi-no del que bus-ca li-ber-tad.
rá que-da-rá en-cen-di-do a-lum-bra-rá li-ber-tad. El

C Poco menos ♩. = 76

41

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
C Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
S
A
T
B
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

2.
1.
4.
p
pp sub.
mp
Tuba
silencio súbito
solo mp dulce, ligado
tad.
Co - mo bra - sa_en el fo - gón can - de - la vi - va can - de - la co - mo bra - sa_en el fo - gón can -
ppp

49

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
C Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
S
A
T
B

gón can-de-la vi-va can-de-la co-mo bra-sa en el fo-gón can-de-la vi-va can-de-la can-de-la vi-va can-de-

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

Primer *dicho*

57

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

C Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

S

A

T

B

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

1.

a2

4.

mp *mf* *pp*

solo

tutti

f

- - la.

de-la vi-va can-de - la.

El tron-co del al-ga-rro-bo / tar-da_y de-mo-ra_en pren-der / pe-ro_u-na vez que se_en-cien-da /

¡el mun-do lo va a sa-ber!

Attacca

Interludio

Zapateo de marinera ♩. = 85

62

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

C Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Wood Blocks

Snare Drum

Tom-toms

Zapateo de marinera ♩. = 85

62

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

D

70

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

C Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Wood Blocks

Perc. 1

Snare Drum

Perc. 2

Tom-toms

Bass Drum

Perc. 3

D

70

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

78

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

a2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

C Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

78

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

87

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

C Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Wood Blocks

Perc. 1

Snare Drum

Perc. 2

Bass Drum

Perc. 3

87

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

E

96

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

C Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Tom-toms

E

96

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

105

F

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
C Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

Wood Blocks
Snare Drum
Tom-toms
Bass Drum

113

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

a2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

C Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

113

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

121

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

C Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Wood Blocks

Perc. 1

Snare Drum

Perc. 2

Bass Drum

Perc. 3

121

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

130

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

C Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

130

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

ff *f* *fp* *p* *mf*

II. Huaca Rajada

Tempo primo ♩. = 82

139

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

fp

a2

B♭ Cl. 1 2

fp

a2

Bn. 1 2

fp

Hn. 1 2

f

Hn. 3 4

f

C Tpt. 1 2

f

Tbn. 1 2

f

Tbn. 3 Tuba

f

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

S

A

T

solo

mp

Qué tris-te_es la pa-tria mí - a por un ac - to de-men - cial tra - fi-can con nues-tra_he-ren-

B

Tempo primo ♩. = 82

139

div. 8va

Vln. I

f

pp

Vln. II

div.

f

pp

Vla.

f

pp

Vc.

fp

D.B.

fp

150

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

C Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

S

A

T

B

150

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

1.

3.

Tuba

solo

Qué tris-te es la pa-tria mí - a por un ac - to de-men - cial tra - fi-can con nues-tra he-ren - cia pa-tri-

- cia pa-tri - mo-nio cul - tu - ral.

(8va)

unis.

pizz.

G

161

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

C Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

S

A

T

B

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

a2

1.

3.

gliss.

Tuba

Tbn.

tutti

arco

mo - nio cul - tu - ral.

ah

que to - do to - di - to to - do ne - go - cia - ron los hua - que -

Nues - tro te - so - ro Mo - chi - ca

va por el mun - do en - te - ro

G

161

170

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
C Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
S
A
T
B
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2 1. p mp mf pp

- ros. Nues - tro te-so-ro Mo-chi - ca va por el mun-do en-te - ro que to-do to-di-to to - do ne - go - cia-ron los hua-que - ros.

H ♪ = ♪ siempre (♩ = 123)

179

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
C Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
S
A
T
B
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2
1.
Tbn.
fp sub. mf pp p f
Hua - ca Ra - ja - da ah ¿dón - de an - da - rás? Hua - ca Ra - ja - da ¿dón - de an - da -

I Más movido ♩= 129

187

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
C Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
S
A
T
B

Cowbell
Bass Drum
Crash Cymbals
l.v.
a2
gliss.
div.

rás? Co-ba co-ba te ul-tra-ja-ron del gue-rre-ro po-co_a que-da-do co-ba co-ba co-ba ro-ba-ron

I Más movido ♩= 129

187

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

J

196

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
C Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
S
A
T
B
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2
1.
Tbn.
l.v.
unis.
div.
Crash Cymbals
Bass Drum
des - de Fran - cis - co Pi - za - rro.
¡A ex - pul - sar!
¡A com - ba - tir!

K Menos ♩ = 120 (♩. = 80)

205

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
C Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
S
A
T
B
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

Wood Blocks
Cowbell
l.v.
con sord.
2.
Tbn.
unis.
solo

sar! ¡A com - ba - tir!
ah ah
A to-dos los tra-fi-can - tes que es-tán ma-tan-do la his-to - ria de

accel.

L Más movido ♩ = 129

214

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

C Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

S

A

T

B

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

ff a2 bouché f (con sord.) 2. Tbn. Suspended Cymbal pp Snare Drum Bass Drum fp mp tutti ah A to-dos los tra-fi-can-tes que es-tán ma-tan-do la his-to- nues-tros an-te-pa-sa-dos su vi-da, lu-cha y glo-ria unis. div.

223

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
C Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
S
A
T
B
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

- ria de nues-tros an-te-pa-sa - dos su vi-da, lu-cha y glo - ria y la jus - ti - cia ¡bien gra - cias! ¿Cuán-do cuán - do lle - ga - rá?

- ria de nues-tros an-te-pa-sa - dos su vi-da, lu-cha y glo - ria y la jus - ti - cia ¡bien gra - cias! ¿Cuán - do lle - ga - rá?

- ria de nues-tros an-te-pa-sa - dos su vi-da, lu-cha y glo - ria y la jus - ti - cia ¡bien gra - cias! ¿Cuán-do cuán - do lle - ga - rá?

- ria de nues-tros an-te-pa-sa - dos su vi-da, lu-cha y glo - ria y la jus - ti - cia ¡bien gra - cias! ¿Cuán - do lle - ga - rá?

M

232

Picc.

Fl. 1 2

a2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

ord.

C Tpt. 1 2

(con sord.)

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Tbn.

Timp.

Perc. 1

Snare Drum

Wood Blocks

Perc. 2

Perc. 3

S

¡A com - ba - tir!

¡A com - ba -

A

¡A com - ba - tir!

¡A com - ba -

T

¡A ex - pul - sar!

¡A ex - pul - sar!

¡A com - ba -

B

¡A ex - pul - sar!

¡A ex - pul - sar!

¡A com - ba -

M

232

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

N

239

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

a2

B♭ Cl. 1 2

a2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

ord.

f

Hn. 3 4

f

C Tpt. 1 2

f

Tbn. 1 2

a2

f

Tbn. 3 Tuba

a2

f

Timp.

ff

Perc. 1

Perc. 2

fp *ff* *fp* *fp* *ff*

Perc. 3

Bass Drum

ff

S

ff

tir! La in - di - fe - ren - cia de to - dos que es - tá ma - tan - do la his - to - ria de nues - tros an - te - pa - sa - dos su vi - da lu - cha y glo -

A

ff

tir! La in - di - fe - ren - cia de to - dos que es - tá ma - tan - do la his - to - ria de nues - tros an - te - pa - sa - dos su vi - da lu - cha y glo -

T

ff

tir! La in - di - fe - ren - cia de to - dos que es - tá ma - tan - do la his - to - ria de nues - tros an - te - pa - sa - dos su vi - da lu - cha y glo -

B

ff

tir! La in - di - fe - ren - cia de to - dos que es - tá ma - tan - do la his - to - ria de nues - tros an - te - pa - sa - dos su vi - da lu - cha y glo -

N

239

Vln. I

ff

Vln. II

ff

Vla.

ff

Vc.

ff

D.B.

ff

247

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
C Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Wood Blocks
Perc. 1
Snare Drum
Perc. 2
Bass Drum
Perc. 3
S
A
T
B
247
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2

mf fp f p ff

- ria y la jus - ti - cia ¡bien gra - cias! ¿Cuán - do cuán - do lle - ga -

Segundo *dicho*

256

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
C Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
S
A
T
B

ff fp

senza sord.

Crash Cymbals

solo f tutti ff

rá?

Si Naym-lap vol-vie-ra / u-no a u-no ca-e-rí-an / to-dos los pro-fa-na-do-res / ¡y tra-fi-can-tes no ha-brí-an!

¡y tra-fi-can-tes no ha-brí-an!

Segundo *dicho*

256

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

/ ACCEDE A LA VERSIÓN DIGITAL CON PARTES /

/ *Biografía del arreglista* /

Karin Valdivia

(Lima, 1981)

Compositora, educadora y arreglista. Bachiller en composición musical por la Universidad Nacional de Música y Magíster en Composición Musical y Nuevas Tecnologías por la Universidad Internacional de la Rioja, España.

Realizó sus estudios superiores en composición musical bajo la tutela de compositores peruanos como Enrique Iturriaga, José Sosaya y Dante Valdez.

Durante sus estudios integró elencos como la Orquesta Filarmónica Juvenil del Perú (segunda flauta) y el Coro Nacional del Perú, (mezzo-soprano).

En 2013 fue seleccionada para participar en el Taller de Composición Musical para Cine, organizado por la Embajada de Francia en Perú, a cargo de la compositora uruguaya Florencia di Concilio.

También se ha desempeñado como arreglista de temas peruanos. Uno de sus arreglos, *Vírgenes del sol*, lo grabó la Orquesta Sinfónica de Bulgaria y se incluyó en el CD *Volcán y Mar – Música peruana para el mundo*, dirigido por Dante Valdez.

En 2018 estrenó el arreglo coral del vals peruano "Chola linda" en el Congreso de la República del Perú. En noviembre de 2020, el grupo Fundación Sax – Ensemble, bajo la dirección de Santiago Serrate, estrenó en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid su obra *Homenaje,* compuesta por encargo de la Universidad Internacional de la Rioja para el concierto de alumnos laureados del Máster en Composición Musical con Nuevas Tecnologías. Actualmente es docente de la Escuela de Música de la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas y de la Universidad Nacional de Música, en donde imparte diversas materias.



Karin Valdivia

Fotografía: Fernando Yeogusuku

/ *Sobre el compositor* /

Jorge Bravo de Rueda

(Chancay, 1895-1940)

Compositor, pianista y director peruano, Desde muy joven mostró inclinación hacia la música, por lo que recibó formación musical clásica en Lima.

Bravo de Rueda desarrolló la capacidad de combinar la tradición musical europea con las melodías y ritmos autóctonos del Perú, dando inicio al Fox Incaico y contribuyendo a la creación de una identidad musical peruana. Es conocido por su obra “Vírgenes del Sol”, interpretada por artistas de todo el mundo. Una de las más destacadas ha sido la de la cantante peruana Yma Súmac. La pieza es considerada una de las composiciones más emblemáticas del repertorio peruano y en el 2009 fue declarada Patrimonio Cultural de la Nación.

A lo largo de su carrera, Bravo de Rueda realizó presentaciones en diversos países de América y Europa, donde promovió la música del Perú. Falleció el 20 de noviembre de 1940 en Lima a los 45 años

/ Reseña de la obra /

VÍRGENES DEL SOL

En el incanato, las vírgenes del sol, conocidas como acllas, eran mujeres elegidas desde muy jóvenes por su belleza y habilidades. Estas mujeres vivían recluidas en los templos llamados *Acllawasi* bajo la protección del inca y abocadas al culto solar. Su principal función era dedicarse a labores sagradas, como la confección de finas vestimentas y tejidos para los dioses y la nobleza. Algunas eran ofrecidas en matrimonio a personajes importantes del imperio, mientras que otras se destinaban al culto religioso, conservando su pureza como servidoras del Inti, el dios sol.

En el arreglo y orquestación de "Vírgenes del Sol", se aborda el tema desde una perspectiva personal, creando una introducción que se aparta de la original y permite la expresión propia de la compositora, dando paso a una atmósfera diferente y marcando su propio sello creativo.

Uno de los elementos destacados del arreglo es la técnica del trenzado de la melodía en la sección de las maderas. Esta forma de tocar la melodía consiste en fragmentarla y repartirla alternadamente entre los instrumentos de viento, obteniendo una melodía completa y complementaria. La técnica del trenzado es utilizada originalmente en los conjuntos de los sikuris, en las danzas que se desarrollan en el departamento de Puno, región al sur este del Perú. Otro elemento presente en este arreglo es la repetición de las partes. En cada repetición se intenta aumentar el *tempo* de forma progresiva, similar a una fuga de huayno, donde cada repetición del coro es interpretada con mayor velocidad cada vez, aportando dinamismo y una sensación creciente de celebración que culmina en un final vibrante y festivo. En este arreglo se busca fusionar la tradición andina con una exploración creativa y contemporánea.

Orquesta

1 Piccolo
2 Flutes
2 Oboes
2 Clarinets in B♭
2 Bassoons

4 Horns
2 Trumpets in B♭
2 Trombones
1 Bass Trombone
1 Tuba

Timpani
Percussions
1. Crash Cymbals / Suspended Cymbal
2. Snare Drum
3. Bass Drum

Strings

Vírgenes del sol

Jorge Bravo de Rueda (1985 - 1940)
Arreglo de ***Karin Valdivia*** (n.1981)



A

10

Picc.

Fl. 1 2

1. *espress.*

p *mf*

Ob. 1 2

1.

p

B♭ Cl. 1 2

2.

p

1.

p

Bn. 1 2

p

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

p

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Bass Drum

p

A

10

Vln. I

pizz.

Vln. II

pizz.

Vla.

pizz.

Vc.

pizz.

D.B.

pizz.

19

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2
Tuba
Snare Drum
Suspended Cymbal
arco

p f

28

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Tuba

Timp.

Perc. 1

Suspended Cymbal

Perc. 2

Snare Drum

Perc. 3

Bass Drum

28

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

36

B ♩ = 150

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

B ♩ = 150

36

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

44

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Bass Drum

44

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

C

52

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

pp

f

fp

mf

p

a2

pizz.

arco

Suspended Cymbal

Snare Drum

3

60

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Suspended Cymbal

Perc. 1

Snare Drum

Perc. 2

Bass Drum

Perc. 3

60

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

67

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

a2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

a2

Tbn. 1 2

a2

Tbn. 3 Tuba

a2

Timp.

f

Perc. 1

p

Perc. 2

p

Perc. 3

f

67

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

D Un poco più mosso

74

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1 — Suspended Cymbal
Perc. 2 — Snare Drum
Perc. 3 — Bass Drum

D Un poco più mosso

74

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

E

81

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

p cresc.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

E

81

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

89

rit.

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

a2

Tuba

Suspended Cymbal

Snare Drum

Bass Drum

mp *cresc.*

f

p

98

♩ = 120

F

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

98

♩ = 120

F

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

1.

p

mf

div.

unis.

107

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Suspended Cymbal

Bass Drum

107

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

D.S. al Coda

116

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

D.S. al Coda

116

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

G

124

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

a2

Tuba

Snare Drum

Bass Drum

Suspended Cymbal

p *cresc.*

mp *cresc.*

132

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2

f p ff

/ ACCEDE A LA VERSIÓN DIGITAL CON PARTES /

/ Biografía del arreglista /

Jorge Luis Falcón Villanueva

(Huánuco, 1980)

Estudió desde la edad de once años en el Instituto Superior de Música "Daniel Alomía Robles" de Huánuco, donde también cursó sus estudios superiores en la especialidad de piano, egresando en el año 2002. En el 2003 ingresó a la Sección de Estudios Preparatorios del Conservatorio Nacional de Música donde realizó los estudios superiores, culminando como Bachiller en Música en la especialidad de Composición y en el año 2022 realizó sus estudios de Maestría en Composición Musical con Nuevas Tecnologías en la Universidad Internacional de La Rioja de España.

Trabajó en la Biblioteca del Conservatorio Nacional de Música y como copista de la Orquesta Sinfónica Nacional. Inició su labor docente en el año 2008 en el Instituto Allegro y la continuó en los Cursos Libres de Extensión y en la Sección de Estudios Preparatorios del Conservatorio Nacional de Música, así como en el Instituto de Arte de la Universidad de San Martín de Porres, la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas (UPC) y en la Sección de Estudios Superiores de la Universidad Nacional de Música (ex Conservatorio Nacional de Música).

Realizó arreglos, orquestaciones y composiciones por encargo de Dante Valdez, Benjamín Bonilla, Fernando Valcárcel, Mabel García, María Elena Pacheco y Moisés Siura y de instituciones como la Escuela Nacional de Folklore "José María Arguedas" para su Ensamble de Instrumentos Tradicionales del Perú, las Municipalidades de Huaraz y Chincha y el Ministerio de Cultura, para ser interpretadas por la Orquesta Sinfónica Nacional, tanto en sus conciertos descentralizados como en sus conciertos de temporadas en el Gran Teatro Nacional. Fue invitado a dirigir la Orquesta Sinfónica Nacional en un concierto didáctico presentando tres obras de su autoría: "Sierra", segundo movimiento de su *Cuarteto* N° 2; *El Huascarán*, para orquesta; y "Fantasía", primer movimiento de su *Concierto* para marimba y orquesta.

Otras obras suyas son *Trioafro* para tres percusionistas con percusión afroperuana (2005), *Zafari* para saxofón alto, corno, trombón bajo y percusión (2006), *Canción* para voz y piano (2005), *Kampeando*, *Taky Ancash* y *Selva* para conjunto de instrumentos tradicionales peruanos (2010), *Lavandera* para cuarteto de guitarras (2011-2012), *Huanquito* para dúo de violines (2012), *Marimbero peruano* para marimba y tres percusionistas (2019), *Chaski* para orquesta sinfónica (2022) y *Aire aranquino* para orquesta sinfónica (2024). Actualmente enseña en el Instituto de Arte de la Universidad de San Martín de Porres y en la Sección de Estudios Superiores de la Universidad Nacional de Música, donde ejerce el cargo de Jefe de la Sección de Estudios Preparatorios.



Jorge Luis Falcón Villanueva

Fotografía: Karina Vega

/ *Sobre el compositor* /

Mario Cavagnaro Llerena

(Arequipa, 1926 – Lima 1998)

Estudió ingeniería química en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos del que egresó en 1949. Su afición por la música desde la edad escolar, tocando sobre todo instrumentos de viento, lo llevó a participar en diferentes celebraciones colegiales. En 1951 inició su carrera como cantautor dentro del ámbito musical criollo peruano. Fue director musical del sello Industrial Sono Radio, mánager del grupo Fiesta Criolla, creador de los grupos musicales Sonora Sensación y Mario y sus Carretas y compositor de muchos temas del cancionero criollo: "La historia de mi vida", "El rosario de mi madre", "La noche de tu ausencia", "Todos los peruanos somos el Perú", "Los días que me quedan", "Lima de Octubre", "El regreso", "Que viva el Perú señores", entre otros.

Participó en producciones de teatro, cine y televisión con canciones como el bolero "Osito de felpa" y el rock "La primera piedra" que alcanzaría el primer lugar en el ranking latino en Nueva York. Concursó en el festival internacional OTI de 1973 donde su canción "El mundo gira por amor" empató en el primer lugar con la canción mexicana "Qué alegre va María". El cantante puertorriqueño Héctor Lavoe grabó su canción "Emborráchame de amor" en su disco *La voz* (1975).

Tres años antes de su fallecimiento se dedicó a un proyecto de formación de nuevos valores con el movimiento Avanzada Criolla.

/ *Reseña de la obra* /

EL REGRESO

Vals

Vals compuesto por Mario Cavagnaro dedicado a su ciudad natal, Arequipa, para el I Festival Internacional de Música Arequipeña en 1969, con el sentido nostálgico de quien se aleja del terruño y añora el pronto retorno. La letra refleja el amor a la tierra que lo viera nacer y describe sus características más notables como el volcán Misti, emblema arequipeño, y sus paisajes y muestra su deseo de descansar perpetuamente abrazado por su suelo.
La orquestación de este vals se realizó por encargo de Dante Valdés, en el 2013 para formar parte de su producción discográfica "El vuelo del cóndor" que fuera grabada por la Orquesta Sinfónica de Sofia en Bulgaria.
Para dicha orquestación se tomó como referencia la versión del dúo Los Dávalos. Se empleó una plantilla orquestal a 2, prescindiendo de trombones y tuba. Se usó el oboe en varios momentos melódicos por sus características tímbricas que se tienden a asociar con la melancolía, sentimiento que engloba a la canción.

Orquesta

2 Flutes
2 Oboes
2 Clarinets in B ♭
2 Bassoons

4 Horns
2 Trumpets in B ♭

Timpani
Percussions
Suspended Cymbal

Strings

El Regreso

Mario Cavagnaro Llerena (1926 - 1998)
Arreglo de ***Jorge Falcón Villanueva*** (n.1980)

Allegro ♩= 120

Flute 1 2
Oboe 1 2
Clarinet in B♭ 1 2
Bassoon 1 2
Horn in F 1 2
Horn in F 3 4
Trumpet in B♭ 1 2
Timpani
Percussion

Allegro ♩= 120

Violin I
Violin II
Viola
Violoncello
Double Bass

A

10

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc.

Suspended Cymbal

10

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

pizz.

arco

B

18

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc.

18

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

p

mf

mp

1.

3.

pizz.

arco

C

26

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

mf *mp* *p* *cresc.* pizz. arco

34

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc.

Suspended Cymbal

34

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

D

42

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc.

42

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

mp

p

1.

3.

pizz.

arco

E

50

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

mf *p* *cresc.* *mp* *pizz.* arco

58

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc.

Suspended Cymbal

58

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

F

66

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc.

66

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

G

73

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

a2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

a2

Timp.

Suspended Cymbal

Perc.

73

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

81

H

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc.

81

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

I

89

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Suspended Cymbal

Perc.

89

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

J

97

Fl. 1 2

Ob. 1 2

1.

mf

B♭ Cl. 1 2

mf

Bn. 1 2

1.

mf

Hn. 1 2

p

Hn. 3 4

3.

p

B♭ Tpt. 1 2

p

Timp.

p

Perc.

97

Vln. I

mf

Vln. II

mf

Vla.

mf

Vc.

mf

D.B.

pizz.

mf


K
105
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
Timp.
Suspended Cymbal
Perc.
105
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
arco
D.B.

L

113

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc.

113

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

122

M

N

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Suspended Cymbal

Perc.

122

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

131

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc.

131

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

/ ACCEDE A LA VERSIÓN DIGITAL CON PARTES /

/ Biografía del arreglista /

Yemit Ledesma Portilla

(Lima, 1989)

Compositora y docente. Bachiller y licenciada en composición musical por la Universidad Nacional delMúsica (2014) y Máster en Composición con Nuevas Tecnologías por la Universidad Internacional de La Rioja (2020). Ha participado como compositora invitada en diversos festivales y eventos musicales nacionales e internacionales. Realizó la música de diferentes obras de teatro experimentales y cortos cinematográficos. Dentro de su producción musical se encuentran obras para instrumentos solistas, dúos, ensambles de cámara y orquesta sinfónica, así como música acusmática y mixta. Desde el 2018 se desempeña como docente en la Universidad Nacional de Música.



Yemit Ledesma Portilla

Fotografía: Karina Vega

/ Sobre los compositores /

Enrique Iturriaga

(Lima, 1918-2019)

Compositor, docente, director coral, crítico de música, director del Conservatorio, profesor universitario y autor de textos sobre la música peruana. Pasó su infancia y tuvo sus primeros contactos con la música en el pueblo de Huacho. Formado con Rodolfo Holzmann y Andrés Sas, viajó en 1950 a París a estudiar con Honegger y Simone Plé-Caussade. Formó parte de la Agrupación Espacio y de la Peña Pancho Fierro que lo vinculó a la intelectualidad de su tiempo. Ganó dos veces el Premio de Fomento a la Cultura "Luis Duncker Lavalle" por *Canción y muerte de Rolando* (1947) y *Homenaje a Stravinsky* (1971). Obtuvo el Premio Juan José Landaeta en el II Festival Latinoamericano de Caracas en 1957 por su *Suite* para orquesta. Resultó ganador en el concurso de obras sinfónicas para conmemorar el sesquicentenario de las batallas de Junín y Ayacucho (1974). Realizó investigaciones sobre compositores como José B. Alcedo, Carlos Sánchez Málaga y Roberto Carpio. Fue director del Conservatorio Nacional de Música, cuando se transformó en Escuela Nacional de Música (1973) y cuando recuperó su denominación original (1999). Recibió las Palmas Magisteriales del Ministerio de Educación y la designación de Profesor Emérito del CNM.

Rosa Mercedes Ayarza de Morales

(Lima, 1881-1969)

Pianista, compositora y recopiladora. Salvó del olvido un gran número de piezas musicales de diferente género, contribuyendo al conocimiento y difusión de la música popular peruana e incluso latinoamericana. Un trabajo de recopilación y transcripción que abarca marineras, tonderos, zamacuecas, valses, yaravíes, tristes, huaynos, festejos, pregones, socabones, décimas, agüenieves e incluso canciones escolares. Es reconocida por haber llevado al pentagrama la antigua marinera "La Concheperla", pero también por haber rescatado formas musicales hoy desaparecidas como el amorfino y la sanguaraña, posible sucesora del fandango y predecesora de la marinera. Asimismo es necesario valorar lo siguiente: que estas recopilaciones son las únicas "fotografías musicales" que tenemos de la sociedad peruana de inicios del siglo XX; por lo tanto constituyen una fuente de información de primer nivel e interés cultural, tanto para el Perú como para Latinoamérica, porque nos ayudan a entender mejor nuestro proceso de mestizaje. La trayectoria de Rosa Mercedes Ayarza personifica una propuesta integradora como pocas veces se ha visto, pues a través de ella confluyen de manera ejemplar lo académico y lo popular. Por otra parte, existen dos virtudes adicionales a tener presente: que para la época en que generó su obra recopiladora (inicios del siglo XX), las grabaciones eran inexistentes en nuestro medio, y en segundo lugar, que las bases de la musicología en el mundo recién comenzaban a fundarse en Europa, lo que constituye un mérito doble.

/ *Reseña de las obras* /

EL NEGRO FRUTERO *y* PREGÓN Y DANZA

Los pregones de la Lima antigua eran una manera única y peculiar en la que los vendedores ambulantes ofrecían sus productos al público entonando coplas con frases muy características. Los pregones se convirtieron en una tradición y dictaban el transcurrir de las horas cada día, ya que los limeños se guiaban por el orden en el que pasaban los pregoneros para saber la hora del día.

Varios compositores peruanos se inspiraron en los pregones limeños para escribir diversas obras musicales. Entre ellas, Rosa Mercedes Ayarza de Morales, quien compuso "Pregones de Lima", una colección de canciones inspirados en los pregones limeños que escuchó cuando era una niña, a los cuales les escribió letra y música. De carácter alegre y resuelto "El negro frutero" es un pregón en la tonalidad de *fa* mayor, que se inicia con un pequeño preludio para luego dar paso al pregón. Al igual que otros, captura las peculiares maneras de "pregonar" en las viejas calles de Lima, reinterpretados por la sensibilidad y creatividad de Rosa Mercedes Ayarza.

Pregón y Danza es una obra para piano compuesta en 1952 por Enrique Iturriaga, que se inspiró en el pregón con que se anunciaba un dulce llamado "revolución caliente". Esta pieza refleja la influencia de la música popular peruana en la música académica, especialmente los pregones callejeros y las danzas tradicionales. La obra se caracteriza por su estructura y lenguaje musical que combina elementos de la música criolla con técnicas compositivas modernas. La obra se inicia con el pregón, como introducción, a la que le sigue la danza. Ambos movimientos son de estructura ternaria.

En ambas orquestaciones se manejan los instrumentos para potenciar texturas y cambios tímbricos que ya han sido expuestos en la partitura original. En el "Negro frutero" se maneja una orquestación más pequeña, con orquesta a 2, la línea melódica que canta la voz en la partitura original es llevada por los vientos maderas. En *Pregón y Danza*, la orquesta es a 3, y se manejan cambios mucho más marcados en las dinámicas, texturas e indicadores de *tempi.*

Orquesta

2 Flutes
2 Oboes
2 Clarinets in B ♭
2 Bassoons

2 Horns
2 Trumpets in B ♭
2 Trombones

Timpani
Percussions
1. Crash Cymbals

Strings

El Negro Frutero

Rosa Mercedes Ayarza (1881 - 1969)
Arreglo de ***Yemit Ledesma Portilla*** (n.1989)



10

Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
B♭ Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Timp.
Perc.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2

p *mf*

19

A

Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
B♭ Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Timp.
Perc.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2
1.

28

Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
B♭ Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Timp.
Perc.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

1.
a2
mf
Crash Cymbals


36
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
B♭ Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Timp.
Perc.
36
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.
a2
2.
mp
mf
f


B
45
Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
B♭ Tpt. 1 2
Tbn. 1 2
Timp.
Crash Cymbals
Perc.
B
45
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.
ff

Più mosso

rit.

55

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Timp.

Perc.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

f *p sub.* a2 <

Orquesta

1 Piccolo
2 Flutes
3 Oboes
3 Clarinets in B♭
2 Bassoons
1 Contrabassoons

4 Horns
2 Trumpets in B♭
3 Trombones
1 Tuba
Timpani
Percussions
1. Crash Cymbals/
Suspended Cymbal
2. Snare Drum
3. Bass Drum

Strings

Pregón y Danza

Enrique Iturriaga (1918 - 2019)
Arreglo de ***Yemit Ledesma Portilla*** (n.1989)

I. Pregón



9

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Ob. 3

B♭ Cl. 1 2

B♭ Cl. 3

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

B♭ Tpt. 3

Tbn. 1 2

Tbn. 3
Tuba

9

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

17

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Ob. 3

B♭ Cl. 1 2

B♭ Cl. 3

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

B♭ Tpt. 3

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

17

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

24

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Ob. 3

B♭ Cl. 1 2

B♭ Cl. 3

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

B♭ Tpt. 3

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

24

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

A

29

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

1.

pp

Ob. 3

B♭ Cl. 1 2

pp

B♭ Cl. 3

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

B♭ Tpt. 3

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

A

29

Vln. I

Vln. II

unis.

pp

Vla.

pp

Vc.

ppp

D.B.

ppp

33

Picc.

Fl. 1 2

1.

pp

Ob. 1 2

1.

Ob. 3

B♭ Cl. 1 2

1.

B♭ Cl. 3

Bn. 1 2

p

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

B♭ Tpt. 3

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

33

Vln. I

pp

p

Vln. II

p

Vla.

p

Vc.

p

D.B.

p

38

Picc.

Fl. 1 2

pp

Ob. 1 2

pp

Ob. 3

B♭ Cl. 1 2

pp

1.

B♭ Cl. 3

ppp

Bn. 1 2

a2

pp

ppp

Cbn.

1.
con sord.

Hn. 1 2

pp

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

B♭ Tpt. 3

Tbn. 1 2

Tbn. 3
Tuba

38

Vln. I

pp

Vln. II

pp

Vla.

pp

div.

Vc.

pp

ppp

D.B.

pp

ppp

45

Picc.

Fl. 1 2

pp

Ob. 1 2

1.

pp

Ob. 3

B♭ Cl. 1 2

1.

B♭ Cl. 3

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

1.

pp

Hn. 3 4

3.

pp

B♭ Tpt. 1 2

B♭ Tpt. 3

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

45

Vln. I

Vln. II

div.

Vla.

Vc.

D.B.

Attacca

II. Danza

♩ = 184

Piccolo
Flute 1 2
Oboe 1 2
Oboe 3
Clarinet in B♭ 1 2
Clarinet in B♭ 3
Bassoon 1 2
Contrabassoon
Horn in F 1 2
Horn in F 3 4
Trumpet in B♭ 1 2
Trumpet in B♭ 3
Trombone 1 2
Trombone 3 Tuba
Timpani
Percussion 1
Percussion 2
Percussion 3
Violin I
Violin II
Viola
Violoncello
Double Bass

a2
senza sord.
unis.
Crash Cymbals
Snare Drum
Bass Drum
f
p sub.

6

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

a2

Ob. 3

B♭ Cl. 1 2

a2

B♭ Cl. 3

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

a2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

a2

B♭ Tpt. 3

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

a2

Tuba

Timp.

Crash Cymbals

Perc. 1

Snare Drum

Perc. 2

Bass Drum

Perc. 3

6

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

unis.

D.B.

p *sub.*

f

p

13

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
Ob. 3
B♭ Cl. 1 2
B♭ Cl. 3
Bn. 1 2
Cbn.
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
B♭ Tpt. 3
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2 *f* *p sub.* *mp*


rit.
A
a tempo
22
Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
Ob. 3
B♭ Cl. 1 2
B♭ Cl. 3
Bn. 1 2
Cbn.
a2
1.
3.
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
B♭ Tpt. 3
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Suspended Cymbal
Snare Drum
Bass Drum
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.
div.

30

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
Ob. 3
B♭ Cl. 1 2
B♭ Cl. 3
Bn. 1 2
Cbn.
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
B♭ Tpt. 3
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2
unis.
ff
f
p sub.

38

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
Ob. 3
B♭ Cl. 1 2
B♭ Cl. 3
Bn. 1 2
Cbn.

a2

Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
B♭ Tpt. 3
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3

38

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

46

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Ob. 3

B♭ Cl. 1 2

B♭ Cl. 3

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

B♭ Tpt. 3

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Suspended Cymbal

Perc. 1

Perc. 2

Bass Drum

Perc. 3

46

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

54

rit.

B Mucho más lento ♩. = 60

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
Ob. 3
B♭ Cl. 1 2
B♭ Cl. 3
Bn. 1 2
Cbn.
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
B♭ Tpt. 3
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2
div.
p
mp
mf
pp
mp

64

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Ob. 3

B♭ Cl. 1 2

B♭ Cl. 3

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

B♭ Tpt. 3

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

64

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

73

rit.

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
Ob. 3
B♭ Cl. 1 2
B♭ Cl. 3
Bn. 1 2
Cbn.
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
B♭ Tpt. 3
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2
div.
unis.
Suspended Cymbal
Snare Drum
Bass Drum

fff *p* *f*

Tempo primo ♩ = 184

81

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Ob. 3

B♭ Cl. 1 2

B♭ Cl. 3

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

B♭ Tpt. 3

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Tempo primo ♩ = 184

81

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

87

rit.

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Ob. 3

B♭ Cl. 1 2 — a2

B♭ Cl. 3

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2 — 1.

Hn. 3 4 — 3. a2

B♭ Tpt. 1 2 — a2

B♭ Tpt. 3

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Suspended Cymbal

Perc. 1

Snare Drum

Perc. 2

Bass Drum

Perc. 3

87

rit.

Vln. I

Vln. II

div.

Vla.

unis.

Vc.

D.B.

C a tempo

95

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Ob. 3

B♭ Cl. 1 2

B♭ Cl. 3

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

B♭ Tpt. 3

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

C a tempo

95

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

ff

p

a2

div.

unis.

103

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
Ob. 3
B♭ Cl. 1 2
B♭ Cl. 3
Bn. 1 2
Cbn.
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
B♭ Tpt. 3
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2

Suspended Cymbal

Snare Drum

Bass Drum

ff p

111

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
Ob. 3
B♭ Cl. 1 2
B♭ Cl. 3
Bn. 1 2
Cbn.
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
B♭ Tpt. 3
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3

111

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2 ff
unis. ff
1. pp
ppp

/ ACCEDE A LA VERSIÓN DIGITAL CON PARTES /

El negro frutero

/ ACCEDE A LA VERSIÓN DIGITAL CON PARTES /

Pregón y danza

/ *Biografía del arreglista* /

Diego Berrospi

(Lima, 1993)

Compositor, licenciado por el Conservatorio Nacional de Música (Perú) y magíster por el Conservatori Liceu de Barcelona. Acreedor del premio Kalevi-Laura Fiestas de Finlandia y galardonado en TAKI 2022. Ex miembro del primer ensamble de *laptops* del Perú. Destacado por la Asociación Cultural Musuq, cursó estudios superiores en la UNM bajo la orientación de Benjamín Bonilla, José Sosaya y Dante Valdez. Su música ha sido estrenada en Latinoamérica, Europa y América del Norte.

Aun siendo estudiante, presentó obras dentro y fuera de su institución académica, con estrenos junto al Coro General de la UNM, Coro Taller de la UNM, Coro Nacional de Perú, músicos de la Orquesta Sinfónica Nacional, músicos del Curtis Institute of Music, entre otros. Fue admitido como becario en distintas instancias como el programa de composición en el Curtis Institute of Music, el Festival de Música de Verano de Sewanee en Tennessee, el Festival Experimenta y una residencia en el Festival ECI en Hidden Valley, California. Ha recibido lecciones de compositores como Wang Jie, Nick DiBerardino, Christophe Havel, Benjamin Davies, Tansy Davies, Jose Nieto, Juan Arroyo, Jorge Variego, entre otros.

Ha escrito música de cámara, orquestal, coral y ópera, para formatos originales y arreglos. Sus obras intentan no limitarse y exploran las diferentes facetas de su pensamiento, abarcando desde estéticas muy vanguardistas y psicológicas (*Anima I* y *II, Tenebris*), estéticas apegadas a la tradición peruana (*Zumac Ñusta, Kawsaypac*) o sumamente personales (*La teoría de seguir intentando, Las Torres*).

Ha trabajado en conjunto con la Universidad Nacional de Música y el Conservatori Liceu en conciertos internacionales de música académica peruana y española. Tiene dos publicaciones discográficas en la UNM y un trabajo de investigación publicado en ANTEC. Es cofundador de Sinapsis y ha estado a cargo de sus ediciones iniciales, así como del Festival de Música Coral Peruana 2021, el Encuentro Entre Compositores Peruanos 2022 y las distintas convocatorias a compositores nacionales. Actualmente reside en España.



Diego Berrospi

Fotografía: Karina Vega

/ *Sobre el compositor* /

Roberto Carpio

(Arequipa, 1900 - Pisco, 1986)

Pianista y compositor peruano. Tras recibir formación inicial bajo la tutela de su padre y luego de maestros como Luis Duncker Lavalle y Francisco Ibáñez, Carpio comenzó a componer de manera autodidacta. Sus obras se inscriben en la corriente mestiza de la llamada "Escuela de Arequipa", una vertiente impulsada por músicos que buscaban crear un lenguaje nacional partiendo del estilo europeo, donde destacó junto a figuras como Carlos Sánchez Málaga y Aurelio Díaz Espinoza.

Entre sus composiciones se encuentran piezas para piano, como *3 Estampas de Arequipa* (1927), *Suite Hospital* (1928), *Tríptico* (1932) y *4 Nocturnos*, además de canciones basadas en textos de poetas como Mariano Melgar, Guillermo Mercado y José María Eguren. Carpio residió en Bolivia brevemente, antes de trasladarse a Lima en 1935, donde trabajó como pianista en Radio Nacional y se dedicó a la enseñanza en el Instituto Musical "Bach".

En 1943, fue designado secretario de la Academia Nacional de Música "Alzedo", posteriormente convertido en Conservatorio Nacional de Música, del cual fue director entre 1954 y 1960. Recibió diversos reconocimientos, incluyendo el primer puesto en el Concurso de Canciones Escolares (1953) y el Premio Nacional "Luis Duncker Lavalle" (1945) por su obra *Tríptico*.

/ *Reseña de la obra* /

LA PROCESIÓN

Es una pieza para piano que abre el tríptico Tres estampas de Arequipa del compositor Roberto Carpio, y se destaca como una de sus creaciones más reconocidas e interpretadas. Una procesión es, en su esencia, una manifestación religiosa donde los fieles elevan y cargan una imagen a lo largo de las calles. El tumulto, la solemnidad y la intimidad espiritual son algunos de los elementos característicos de estos eventos. En este arreglo orquestal, la obra se presenta como una ofrenda que evoca las sonoridades propias de una multitud festiva congregada en las calles arequipeñas contrastadas con la alabanza espiritual de las almas religiosas.

Orquesta

1 Piccolo
2 Flutes
2 Oboes
2 Clarinets in B♭
2 Bassoons
1 Contrabassoon

4 Horns
2 Trumpets in B♭
2 Trombones
1 Tuba

Timpani

Percussions:
1. Tubular Bells
2. Crash Cymbals
3. Bass Drum

Strings

La Procesión

Roberto Carpio (1900 - 1986)
Arreglo de ***Diego Berrospi*** (n.1993)

Andante ♩. = 38

rit.

Piccolo

Flute 1 2

Oboe 1 2

Clarinet in B♭ 1 2

Bassoon 1 2

Contrabassoon

Horn in F 1 2

Horn in F 3 4

Trumpet in B♭ 1 2

Trombone 1 2

Tuba

Timpani

Percussion 1

Percussion 2

Percussion 3

Andante ♩. = 38

rit.

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Double Bass

A Lento ♩ = 45

rit.

8

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

a2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

A Lento ♩ = 45

rit.

8

Vln. I

unis.

Vln. II

unis.

Vla.

unis.

Vc.

unis.

D.B.

arco

p mf pp

B Adagio ♩. = 60

14

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

B Adagio ♩. = 60

14

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

mp *mf* *mp*

1.

div.

22

molto rit. Meno mosso ♩. = 55 rit.

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

molto rit. Meno mosso ♩. = 55 rit.

22

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

C Grave ♩ = 52

30

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

C Grave ♩ = 52

30

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

pizz.

pizz.

38

rit.

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

1.

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

f

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

1.
espress.

mf

Tbn. 1 2

Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

38

rit.

Vln. I

Vln. II

unis.

Vla.

Vc.

unis.
arco

D.B.

arco

D Largo ♩= 35

46

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

1. mf

B♭ Cl. 1 2

1. mf

p

Bn. 1 2

mp

mf

Cbn.

mp

Hn. 1 2

p

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

p

Tbn. 1 2

1. mp

p

Tuba

p

Timp.

p

p

Perc. 1

Perc. 2

Tubular Bells

p

Perc. 3

D Largo ♩= 35

46

Vln. I

p

Vln. II

unis.

p

Vla.

mp

div.

p

Vc.

div. arco

mf

unis.

p

D.B.

mp

E Maestoso ♩. = 35

55

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Tubular Bells

Bass Drum

E Maestoso ♩. = 35

55

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

F Grave, pesante ♩ = 38

rit.

62

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

Tbn. 1 2

Tuba

Timp.

Crash Cymbals

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

F Grave, pesante ♩ = 38

rit.

62

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

/ ACCEDE A LA VERSIÓN DIGITAL CON PARTES /

/ Biografía del arreglista /

Carlos Eduardo Arce Tord

(Ciudad de Panamá, 1996)

Compositor y arreglista, bachiller en Música con mención en Composición por la Universidad Nacional de Música (UNM) y magíster en Composición Musical con Nuevas Tecnologías por la Universidad Internacional de La Rioja (UNIR). En esta última, se dedicó a la creación de música instrumental, electroacústica y para medios audiovisuales, con piezas estrenadas y grabadas por la Orquesta y Coro Filarmonía de Madrid.

Participó en el Taller de Música para el Cine organizado en 2020 por la PUCP, dedicándose más adelante a la musicalización de diversas películas locales independientes, incluyendo los mediometrajes *No estás solo* (2023) y *Un nuevo ritmo* (2024) y cortometrajes como *El regalo* (2021) y *Rated Art* (2024), la cual se realizó en colaboración con la compositora peruana Karin Zielinski.

Como arreglista, ha trabajado en diversos formatos instrumentales, adaptando canciones de rock y metal al formato sinfónico-coral para el proyecto Epic Symphonic Rock, presentado en Cusco y Arequipa. Además, ha realizado orquestaciones de himnos para colegios en Lima, como Villa Caritas y San Pedro

Entre sus obras sinfónicas de concierto destacan *Señores niños* (2020) y *La lechucita bigotona* (2022). Ha compuesto también obras para ensamble instrumental, como *Jardín* para doce instrumentistas (2019) y *Alcatraz* (2021) para sexteto con piano.



Carlos Eduardo Arce Tord

Fotografía: Karina Vega

/ *Reseña de las obras* /

EL CHINO FRUTERO
EL CHOLO FRUTERO

Pregones

Son dos arreglos basados en los pregones de la compositora peruana Rosa Mercedes Ayarza, adaptados para barítono y orquesta. La versión original está concebida para voz y piano.

La orquestación actual fue realizada como parte del proyecto final para el curso Práctica de Especialidad en la Universidad Nacional de Música, bajo la dirección de Dante Valdez. El objetivo fue realzar la expresividad de la voz mediante una orquestación de la parte de piano.

La instrumentación de ambos arreglos incluye piccolo, dos flautas, dos oboes, corno inglés, dos clarinetes, dos fagotes, contrafagot, 4 cornos en *fa*, 1 trompeta en *si* bemol, tres trombones, tuba, timbales, triángulo y orquesta de cuerdas.

En el caso de *El chino frutero*, pregón en la tonalidad de *do* mayor, se incorporaron además instrumentos de percusión como la marimba, el platillo suspendido, el *woodblock* y la tarola, no solo para acentuar el carácter jocoso del pregón, sino también para marcar las contrastantes secciones de la obra, que van desde un pasaje de huayno hasta uno de marinera y otro de resbalosa. Por su parte, *El cholo frutero*, en tonalidad de *mi* menor, no necesitó de instrumentos adicionales debido a su carácter más íntimo y personal.

La temática de ambas obras se centra en los vendedores ambulantes de frutas como personajes carismáticos y pintorescos dentro del imaginario de la Lima antigua, capturando las distintas maneras de "pregonar" en las calles de la ciudad. El barítono interpreta a los personajes de *El chino frutero*, risueño y diligente, y *El cholo frutero*, nostálgico y romántico. Ambos, a través de su oficio como vendedores de fruta, persiguen el anhelo de superarse y alcanzar sus sueños.

⁂ Sobre la compositora **Rosa Mercedes Ayarza Morales,** ver página 121.

Orquesta

1 Piccolo
2 Flutes
2 Oboes
1 English Horn
2 Clarinets in B ♭
2 Bassoons
1 Contrabassoon

4 Horns
1 Trumpet in B ♭
3 Trombones
1 Tuba

Timpani

Percussions:
1. Triangle / Suspended Cymbal / Woodblock
2. Marimba / Snare drum

Baritone

Strings

El Chino Frutero

Rosa Mercedes Ayarza (1881 - 1969)
Arreglo de ***Carlos Eduardo Arce Tord*** (n.1996)

Allegro moderato

Piccolo
Flute 1 2
Oboe 1 2
English Horn
Clarinet in B♭ 1 2
Bassoon 1 2
Contrabassoon
Horn in F 1 2
Horn in F 3 4
Trumpet in B♭
Trombone 1 2
Trombone 3
Tuba
Timpani
Percussion 1
Percussion 2
Baritone

Triangle
Suspended Cymbal
Marimba

Pal - ta li San-ta_U - la - lia, pi - pi - no, me - lo - co - to - ne, na - lan - ja

Allegro moderato

Violin I
Violin II
Viola
Violoncello
Double Bass

A

10

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Eng. Hn.

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Triangle

Suspended Cymbal

Perc. 2

Marimba

B

lu - ce, ¡mi - co - cha! Tem - pla - ni - to le - van - tao co - lien - do pla - za_e mel - cao a tla - e la be - na flu - ta que

A

10

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

pizz.

D.B.

rit.

B Meno mosso

19

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Eng. Hn.

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Tuba

Timp.

Perc. 1

Triangle

Perc. 2

B

ni - ña siem-ple com-plao. Chi - ni - to bue-no cli - tia - no nun - ca_a mi-sa fal - tao. E - se chi-no be-no mo - zo y ca-ba - lle - lo y muy hon-

rit.

B Meno mosso

19

Vln. I

Vln. II

Vla.

div.

unis.

Vc.

arco

pizz.

D.B.

C

28

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Eng. Hn.

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Suspended Cymbal

Triangle

Perc. 1

Marimba

Perc. 2

B

lao. ¡Plegunta a patlón no má! Chi - ni - to jun - tan - do pla - ta, ¡chinito quele casá! con

dolce

C

28

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

div.

pizz.

arco

36

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Eng. Hn.

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

B

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

dolce

unis.

div.

arco

Suspended Cymbal

Wood Blocks

8va

se-ño-li-ta bo-ni-ta. ¡Jai-ló, na-da mi fal-tau! I si-li bien gla-cio-si-to. ¡Sabo cantal y bailal! Sa-bo huay-no, ¡malinela y lebalosa!

D Huayno

46

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Eng. Hn.

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Suspended Cymbal

Triangle

Suspended Cymbal

Perc. 2

Marimba

B

¡Ojo no má!

¡Ay!, pi ni chac san kou san kou, ¡ay!, pi ni chac chi is tan yan.

D Huayno

46

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

Marinera (♩ = ♩.)

55

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Eng. Hn.

B♭ Cl. 1 2

mf

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

mf

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Tuba

mf

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Snare Drum

mf

mf

B

¡Alento con luce!

mf

¡Ay, pa - la qué!, quie - lo la vi-da, ¡có-mo

Marinera (♩ = ♩.)

55

Vln. I

div.

unis.

mf

Vln. II

mf

Vla.

mf

Vc.

mf

D.B.

arco

mf

64

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Eng. Hn.

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Tuba

Timp.

Suspended Cymbal

Perc. 1

Snare Drum

Perc. 2

B

no!

¡Ay, pa - la qué!, quie - lo la vi - da, ¡có - mo no!

¡A lebaláse, compale!

64

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

div.

unis.

E Resbalosa

73

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Eng. Hn.

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

B

Quie-lo bai-lá tu-lu-le-lo, ¡sí!, quie-lo bai-lá ti-lu-lá. ¡Chu-may! Quie-lo bai-lá tu-lu-le-lo, quie-lo, quie-lo, quie-lo, ¡e-ta no-che con U-

E Resbalosa

73

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

div.

F Allegro moderato

81

Picc.
Fl. 1 2
Ob. 1 2
Eng. Hn.
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Cbn.
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt.
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
B

Suspended Cymbal
Snare Drum
Triangle
Marimba

té, yu jay! ¿Ti gutó? ¡Aplaude, pué! Pal - ta li San-ta_U - la - lia, pi - pi - no, me-lo-co - to - ne, na-lan-ja lu - ce, ¡mi - co - cha!

F Allegro moderato

81

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

unis.
alla punta
pizz.
arco

/ ACCEDE A LA VERSIÓN DIGITAL CON PARTES /

Orquesta

1 Piccolo
2 Flutes
2 Oboes
1 English Horn
2 Clarinets in B♭
2 Bassoons
1 Contrabassoon

4 Horns
1 Trumpets in B♭
3 Trombones
1 Tuba

Timpani

Percussions:
1. Triangle

Baritone

Strings

El Cholo Frutero

Rosa Mercedes Ayarza (1881 - 1969)
Arreglo de ***Carlos Eduardo Arce Tord*** (n.1996)

Andante ♩= 69

Piccolo
Flute 1 2
Oboe 1 2
English Horn
Clarinet in B♭ 1 2
Bassoon 1 2
Contrabassoon
Horn in F 1 2
Horn in F 3 4
Trumpet in B♭
Trombone 1 2
Trombone 3 Tuba
Percussion
Baritone

Hay u - va

Andante ♩= 69

Violin I
Violin II
Viola
Violoncello
Double Bass

7

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Eng. Hn.

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

p

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Perc.

f *p*

B

blan - ca, hay u - va zam - bi - ta, hay u - va mo - lla - ri - ta, a' la bue - na pe - ra, pe - ri - lla, man - za - na, lú - cu - ma, ¡chi - ri - mo - ya!

7

Vln. I

p

Vln. II

div. unis.

p

Vla.

pizz.

p

Vc.

pizz.

p

D.B.

p

A

13

Picc.

Fl. 1 2

1.

p

Ob. 1 2

Eng. Hn.

mf

B♭ Cl. 1 2

p

p

a2

mf

Bn. 1 2

p

mf

Cbn.

mf

Hn. 1 2

p

a2

mf

Hn. 3 4

p

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Tuba

mf

Perc.

B

p ten.

mf

f

Con - ten-ta_es-tá Pas-cua - li - ta por mien-tras con su fru - te - ro. Cuan - do jun - te mi pla - ti - ta. se -

A

13

Vln. I

Vln. II

div. unis.

div. unis.

Vla.

arco

div.

unis.

mf

Vc.

arco

mf

D.B.

pizz.

arco

mf

21

B

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Eng. Hn.

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Tuba

Perc.

Triangle

B

ré "se - ñor de som-bre - ro. ¡Se-rra - na, pai-sa - na! Si al pa-sar de ma-ña - ni - ta me la en-cuen-tro en la ven-ta -

21

B

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

28

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Eng. Hn.

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Perc.

B

na yo le doy u - va blan - qui - ta, al - ba - ri - co - que_y man - za - na. ¡Se - rra - na, pai - sa - na!

28

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

C

35

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

p

Eng. Hn.

B♭ Cl. 1 2

p

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Perc.

B

Ya le di-je_a mi cho-li-ta que cuan-do_ha-cen-da-do se-a se-rá, pues, mi mu-jer-ci-ta aun-que su tai - ta no quie-ra. Y ju-ra-re-mos por Dios que nun-ca nos pe-lea-re-mos, y_a-bra-za-di - tos los dos

C

35

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

pizz.

D.B.

poco rit. D a tempo

42

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Eng. Hn.

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Perc.

B

en las bo-das bai-la-re-mos. Bai-la que te bai-la, mi se-ño-ray, con tu ma-ri-di-to, tu son-go-llay. Bai-la que te bai-la, mi se-ño-ray,

poco rit. D a tempo

42

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

49

Picc.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Eng. Hn.

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Cbn.

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt.

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Perc.

B

con tu ma - ri - di - to, tu son - go - llay. ¡Fru - te - - - - - - - ro!

49

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

a2

ff

unis.

div.

/ ACCEDE A LA VERSIÓN DIGITAL CON PARTES /

/ *Biografía del arreglista* /

Mark Contreras Waiss

(Lima, 1995)

Compositor y docente. Licenciado en composición musical por la Universidad Nacional de Música del Perú.
Ha recibido comisiones de importantes instituciones como la Société des Auteurs, Compositeurs et Éditeurs de Musique (Francia), Festival Sonomundo (Francia), Cithara Sancta Foundation (USA), Twisted Spruce Music Foundation (USA), Asociación Peruano Japonés (Perú), Universidad Nacional de Música (Perú), entre otros.
Sus obras han sido presentadas por elencos nacionales e internacionales como Brevard Symphony Orchestra (USA), 2e2m Ensemble (Francia), Phoenix String Quartet by Lviv Phiharmonic society (Ucrania),Coro Nacional del Perú (Perú), Tocato Ensamble (México), Dúo Borges (Alemania), entre otros. Ha publicado un artículo en la Revista ANTEC, Vol. 8, núm. 1 de la Universidad Nacional de Música. Sus obras están publicadas en la UCLA Music Library, Azahar Press, Rising Tide Press, Music Brokers Argentina S.A. Su obra *Ícaros* se encuentra dentro del material discográfico UNO y *Ecos* en el disco *Circuito abierto* de la UNM.
Ha participado en variados festivales de música y ha sido becario de programas de estudios importantes como Composition Mentor Program of Curtis Institute of Music (2021), Brevard Music Center en North Carolina (2023) Gabriela Ortiz Composition Studio (2023) y Sewanee Music Center en Tennessee (2022). Actualmente es docente de la Universidad Nacional de Música y director artístico de Sinapsis, Festival de Música Contemporánea. Destacan entre sus reconocimientos ser Ganador del Brevard Music Center Composition Competition (USA, 2023), primer lugar en Twisted Spruce Composition Competition (USA, 2021), Azahar Press Prize (USA, 2021) y Primer lugar en el concurso de composición TAKI (Perú, 2019), entre otros.



Mark Contreras Waiss

Fotografía: Karina Vega

/ *Reseña de la obra* /

PALMERO DILE A LA PALMA

Marinera

La marinera es un género musical y de danza que simboliza el cortejo, el coqueteo y el juego amoroso, siendo un emblema del folclore peruano. “Palmero” destaca como un ejemplo claro de este estilo, con versos que evocan imágenes de la naturaleza y el amor, un tema recurrente en la tradición de la marinera.
Estos versos hacen referencia a un “palmero”, que sube a la palma en un acto simbólico para llamar al “palmerito”, probablemente representando a la persona amada. La letra combina la naturaleza con el cortejo amoroso, utilizando imágenes como la palma y el sereno (la brisa nocturna) para evocar un ambiente romántico y apacible. También utiliza palabras muy recurrentes en las marineras como “china” o “morena”.
El arreglo sinfónico transforma esta marinera tradicional en una obra orquestal que conserva su carácter festivo y emotivo. La expansión de la obra para orquesta sinfónica permite resaltar las sutilezas de la melodía y la vivacidad rítmica que caracteriza a las marineras.

⁂ Sobre la compositora **Rosa Mercedes Ayarza Morales,** ver página 121.

Orquesta

1 Piccolo
3 Flutes
2 Oboes
3 Clarinets in B ♭
2 Bassoons

4 Horns
4 Trumpets in B ♭
2 Trombones
1 Bass Trombone
1 Tuba

Timpani
Percussions
1. Tambourin
2.Snare drum
3. Suspended Cymbal
4. Bass Drum

Strings

Palmero dile a la palma

Rosa Mercedes Ayarza (1881 - 1969)
Arreglo de ***Mark Contreras Waiss*** (n.1995)

Allegretto

Flute 1 2
Flute 3 [Piccolo]
Oboe 1 2
Clarinet in B♭ 1
Clarinet in B♭ 2 3
Bassoon 1 2
Horn in F 1 2
Horn in F 3 4
Trumpet in B♭ 1 2
Trumpet in B♭ 3 4
Trombone 1 2
Trombone 3 Tuba
Timpani
Percussion 1
Percussion 2
Percussion 3
Percussion 4
Soprano

Allegretto

Violin I
Violin II
Viola
Violoncello
Double Bass

A

7

Fl. 1 2
Picc.
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 3 4
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
B♭ Tpt. 3 4
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Perc. 4
S
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2
Flute
Muta in Flute
1.
3.
Tambourine
Snare Drum
Suspended Cymbal
Bass Drum
div.
unis.
pizz.
arco

15

Fl. 1 2
Fl. 3
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 3 4
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
B♭ Tpt. 3 4
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Perc. 4
S
Pal - me - ro su-be_a la pal - ma si! ¡a - ya - yay! y di - le, y di-le_a
15
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

B

23

Fl. 1 2
Fl. 3
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 3 4
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
B♭ Tpt. 3 4
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Perc. 4
S
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

1.
2.
4.
a2
Tbn.
Tambourine
Snare Drum
Suspended Cymbal
Bass Drum
arco
non div.
pizz.

la pal-me-ri-ta ¡a-ya-yay! y di-le y di-le_a la pal-me-ri-ta mo-re-ni-ta que se_a-so-me

31

Fl. 1 2

Fl. 3

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1

B♭ Cl. 3 4

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

B♭ Tpt. 3 4

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Perc. 4

S

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

mf f p mp

Piccolo

Muta in Piccolo

a2

1.

non div.

pizz.

arco

a la ven-ta - na sí! ¡a - ya - yay! que mi_a - mor, que mi_a-mor la so - li - ci - ta. ¡a - ya - yay! pal - me - ro, pal - me - ro

C

39

Fl. 1 2

Picc.

Muta in Flute

Flute

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1

B♭ Cl. 3 4

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

B♭ Tpt. 3 4

Tbn. 1 2

Tbn. 3 Tuba

Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Snare Drum

Perc. 3

Suspended Cymbal

Perc. 4

Bass Drum

S

su - be_a la pal - ma

C

39

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

arco

pizz.

47

Fl. 1 2
Fl. 3
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 3 4
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
B♭ Tpt. 3 4
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Perc. 4
S

47

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

a2 mp f
mp
f
p
mf
arco
pizz.

D

55

Fl. 1 2 — a2 — p
Fl. 3 — p
Ob. 1 2 — 2. — mp mf — p
B♭ Cl. 1 — p — p
B♭ Cl. 3 4 — a2 — p — p
Bn. 1 2 — 1. p — mp — p
Hn. 1 2 — 1. mf — p mf
Hn. 3 4 — 3. mf
B♭ Tpt. 1 2 — 1. mf
B♭ Tpt. 3 4
Tbn. 1 2 — a2
Tbn. 3 Tuba — Tuba
Timp. — mf — p
Perc. 1
Perc. 2 — Snare Drum — mf — p
Perc. 3 — Suspended Cymbal — mf
Perc. 4 — Bass Drum — mf
S — mf — su - be_a la pal - ma, ma - dre,

D

55

Vln. I — pizz. mf — arco p mf — pizz.
Vln. II — pizz. mf — arco p mf — pizz.
Vla. — f — pizz. mf — mf
Vc. — f — pizz. mp — arco mf — pizz. arco — pizz. arco — pizz. arco — pizz. mf
D.B. — f — pizz. arco mf — pizz. — pizz. mf

63

Fl. 1 2
Fl. 3
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 3 4
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
B♭ Tpt. 3 4
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Perc. 4
S
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

p mf 1. a2 Tambourine pizz. arco

te - ner qui - sie - ra un re - tra - to que_al tu - yo, chi - ni - ta, se pa - re - cie - ra, un re - tra - to que_al tu - yo, chi - ni - ta,

71

Fl. 1 2
Fl. 3
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1
B♭ Cl. 3 4
Bn. 1 2
Hn. 1 2
Hn. 3 4
B♭ Tpt. 1 2
B♭ Tpt. 3 4
Tbn. 1 2
Tbn. 3 Tuba
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Perc. 3
Perc. 4
S
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

Muta in Piccolo

Tambourine
Snare Drum
Bass Drum

se pa - re - cie - ra, se pa - re - cie - ra ¡zam - ba! Fue - go vio - len - to, la lla - ma no a - pa - ga, chi - ni - ta,

E

79

Fl. 1 2

Piccolo

Picc.

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1

a2

B♭ Cl. 3 4

Bn. 1 2

Hn. 1 2

Hn. 3 4

B♭ Tpt. 1 2

B♭ Tpt. 3 4

a2

Tbn. 1 2

Tbn.

Tbn. 3 Tuba

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Suspended Cymbal

Perc. 3

Perc. 4

S

ni - con el vien - to. Llo-ré, llo - ré, llo-ré chi-ni-ta, te die-ra_el al - ma.

E

arco

79

Vln. I

Vln. II

non div.

Vla.

pizz.

arco

Vc.

pizz.

arco

pizz.

arco

D.B.

/ ACCEDE A LA VERSIÓN DIGITAL CON PARTES /

/ Biografía del arreglista /

Dante Valdez

(Arequipa, 1964)

Compositor y director de orquesta y ópera. Se formó en el Conservatorio de San Petersburgo con I. Musin y V. Uspensky, discípulo de Dmitri Shostakovich. Es autor de obras de cámara y sinfónicas estrenadas en el Perú y países de Europa: la suite *Paco Yunque*, basada en la versión teatral de José Antonio Valdez; *Los años doblados*, para solistas, coro y orquesta, la ópera *El Cóndor pasa esperanza andina*, entre otras.

Fue director titular de la Orquesta Sinfónica de Arequipa, adjunto de la Orquesta Sinfónica Nacional del Perú y miembro de la Comisión Técnica de los Elencos Nacionales, director fundador de Santa Cecilia Sinfonietta en el Perú y México, director residente de la Orquesta de Cámara de Lituania, director fundador de la Orquesta de Cámara Internacional de Madrid y director huésped de las Filarmónicas de México y Bulgaria, las Sinfónicas de Morelia, San Petersburgo e India, entre otras.

Tiene grabadas cuatro producciones discográficas con diferentes orquestas, entre las que destacan dos: con la Orquesta Sinfónica de Sofia (Bulgaria) y Los Solistas de Sofia. Ha sido condecorado y distinguido en el Perú y el extranjero con la Medalla y diploma de la Cultura, la Orden del Sol y diversos diplomas del Congreso. En 2013 presentó su oda *Arequipa lírica y audaz – El ejemplo de un pueblo* en la Plaza de Armas de la ciudad de Arequipa. En 2015 fue invitado por el Peruvian Cultural Club de Naciones Unidas para realizar una exposición de su obra musical, producción discográfica y proyectos, siendo reconocido por esta institución y además por el Estado de Nueva York. Ese mismo año estuvo en la Facultad de Música de la UNAM – México, y en Los Ángeles -California, donde luego de su exposición también fue reconocido. Entre 2016 y 2018 asistió invitado al Festival Mundial de Música Contemporánea en San Petersburgo, donde estrenó su obra *Volvamos a ser humanos*. En 2016 dirigió la Orquesta Sinfónica de Naciones Unidas, con la cual se interpretaron en Broadway

obras peruanas instrumentales y líricas y otras de compositores latinoamericanos.

Durante 2017, aparte de algunas actividades que realizó en Rusia y España entre los meses de febrero y abril, estrenó una nueva producción de la ópera *La Traviata* de Giuseppe Verdi en la ciudad de Viena. Durante 2018 estrenó una obra para clarinete y fagot, en el Festival Internacional de Clarinete que se realizó en Lima. Fue invitado para realizar una gira por Reino Unido con la Gala London Symphony Orchestra en diferentes ciudades: Cardiff, Londres, Brighton y Frome, presentando la ópera *Bastian y Bastianne* de Mozart y la *Schweigt stille, plaudert nicht (Cantata del café)* de Johann Sebastian Bach.

En 2019 estrenó su ópera *El Cóndor pasa esperanza andina* con la Orquesta Sinfónica de Naciones Unidas, coro, solistas y ballet de New York en el Skirball Center Performance Arts de NYU, dentro de las actividades del decimoctavo Foro Internacional de Comunidades Indígenas en la ONU.

Durante el 2020, realizó la dirección general de la producción *online* (Lima – New York) "Desde mi ventana" con la participación de la soprano peruana María Rondón, Marco Matute y la Orquesta Sinfónica de la ONU. En el 2021 recibió la placa de la ciudad de Arequipa como Personaje del Bicentenario, el título de Embajador por la Paz otorgado por la Federación Universal por la Paz y produjo junto con M27 el concierto *Mater nostra indigenous* en New York. En el 2022 presentó en concierto y grabación la ópera *El Cóndor pasa esperanza andina*. En el 2023 realizó el espectáculo "Habla Divina" en homenaje a María Callas, con la soprano María Rondón y la Orquesta Sinfónica de Arequipa.

Es maestro de composición y dirección instrumental en la Universidad Nacional de Música del Perú, actividad que combina con cursos de dirección orquestal, conciertos internacionales y estreno de sus obras.



Dante Valdez

Fotografía: Rafael Marín

/ *Sobre el compositor* /

Rafael Otero López

(Piura, 1921 - 1997)

Compositor e intérprete de temas criollos. Es uno de los compositores más importantes de su ciudad, autor de temas que han pasado a la posteridad y trascendido las fronteras nacionales.

Formó un trío en el año de 1943 llamado “Los Trovadores del Norte”. Con este grupo debutó en Radio Central de Lima en 1944, y en 1950 realizó un gira internacional por Ecuador, Chile y Argentina. Destacan entre sus principales composiciones : “Yolanda”, “La vidalita”, “Ven amor”, “Rosa Victoria”, “Emma”, “Albedrío”, “Mis lágrimas”, “Por qué sigues llorando” y “Ódiame” vals que se hizo internacional, grabándose en diversos países e idiomas. Otro de los temas que Rafael Otero compuso y se convirtió en un clásico de la cultura norteña peruana es “Mis algarrobos”, en el cual, a través de su letra, describe el paisaje piurano y el profundo sentimiento a este preciado árbol. Una canción muy especial dentro de sus composiciones es el vals “ Ciudad Blanca”, dedicado a la ciudad de Arequipa, que escribió a pesar de nunca haberla conocido. Ello no impidió que por la riqueza de su letra y la belleza de su música se convirtiera en uno de los valses más escuchados en la “Ciudad Blanca”. Dentro de su carrera como intérprete fundó, con el reconocido cantante arequipeño Victor Dávalos, el dúo “De Sur y Norte”, con Eduardo Santillana el “Dúo de Oro” y con Luis Cruz Núñez el “ Dúo Piura”. Murió en su ciudad natal el 30 de noviembre de 1997, antes de cumplir los 76 años de edad.

/ *Reseña de la obra* /

CIUDAD BLANCA

Vals

El vals “Ciudad Blanca” del compositor piurano Rafael Otero, dedicado a la ciudad de Arequipa, es una pieza que evoca la belleza, la cultura y el amor por la tierra natal, atesorando un sentimiento de nostalgia por el deseo de volver a contemplar sus hermosos paisajes, la majestuosidad de sus volcanes y el espléndido atardecer en su campiña.

En este arreglo intervienen dos tenores y un barítono solistas, coro mixto y una orquesta sinfónica. La pieza está escrita de tal manera que también se puede interpretar como una versión exclusivamente instrumental.

El vals comienza con un toque de campanas tubulares en recuerdo de la catedral de Arequipa y del sentimiento religioso de los arequipeños. La voz del barítono se escucha con un timbre de admiración al referirse a su belleza. En contraste, aparece el tenue sonido de la flauta que en un breve pasaje, otorga luz y color al cálido timbre de la voz solista.

En seguida se unen los instrumentos de la orquesta con las voces de los solistas para llegar a un pequeño *tutti*, preámbulo a la entrada del tenor, quien canta sobre el idilio entre el volcán Misti y su novia, la ciudad de Arequipa.

Otro *tutti*, más integral que el precedente, reúne a la orquesta con los solistas. Previo al final de la primera parte, uno de los tenores queda solo, en contraste a la gran sonoridad anterior, y el barítono, como al inicio, concluye diciéndole al Señor Misti: “que seas feliz en tu luna de miel”. La orquesta se expresa en una diáfana textura, protagonizada por el arpa, con la cual acompaña estas últimas frases.

El intermedio del vals es entregado a las cuerdas que, de manera muy íntima y en *pizzicatti*, recuerdan las notas introductorias del vals. Terminado este pasaje, con un aire heroico y con un destacado *fortissimo*, se produce un gran *tutti* en el cual aparece el coro mixto que, junto a la orquesta, se desborda en un canto de admiración a los poetas y a todos aquellos que aman a la Ciudad Blanca.

Luego de la participación del tenor solista y el barítono, como al final de la primera parte, termina el vals con un último *tutti* de coro, solistas y orquesta, sellando con un *fortisisimo* monumental la historia y el amor a la ciudad de Arequipa.

Orquesta

2 Flutes
2 Oboes
2 Clarinets in B♭
2 Bassoons

2 Horns in F
2 Trumpets in B♭
Timpani
Tubular bells
Crash Cymbals
Triangle

Harp

Chorus

Soloists
2 tenors
1 Baritone

Strings

Ciudad Blanca

Rafael Otero López (1921 - 1997)
Arreglo de ***Dante Valdez Ortíz*** (n.1964)

Andante cantabile

Flute 1 2
Oboe 1 2
Clarinet in B♭ 1 2
Bassoon 1 2
Horn in F 1 2
Trumpet in B♭ 1 2
Timpani
Percussion 1
Triangle
Percussion 2
Tubular Bells
Harp
SOLISTS
Tenor 1
Tenor 2
Baritone
Oh lin - da_A-re - qui-pa la no-via_a-do - ra-da que be-lla y_es - bel-ta ves-ti-da de blan-co te ve-o_al pa-
CHORUS
Soprano
Alto
Tenor
Bass

Andante cantabile

Violin I
Violin II
Viola
Violoncello
pizz.
arco
Double Bass
pizz.
arco

10

Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
B♭ Tpt. 1 2
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
SOLISTS
T 1
T 2
B
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

1.
mf
simile
con tu pro-me - ti - do el Mis-ti dor - mi - do que_e - mi-nen-te_y mu-do te_es-tre-cha_en sus bra-zos cual su ma-jes - tad
sar
pizz.

19

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Hp.

SOLISTS

T 1

T 2

B

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

mf

1.

a2

gliss.

con tu pro-me-ti-do el Mis-ti dor-mi-do que_e-mi-nen-te_y mu-do te_es-tre-cha_en sus bra-zos cual su ma-jes-tad

A

27

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Crash Cymbals

Perc. 1

Perc. 2

Hp.

SOLISTS

T 1

T 2

B

to - dos los po - e - tas en ho - ras flo - ri - das han te - ji - do no - tas pa - ra re - ga - lar - te la mar - cha nup - cial

A

27

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

35

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Hp.

SOLISTS

T 1 — y tú pre-ten - sio - sa guar-das tus a - za - res pa - ra re - ga - lar-les a los fo - ras - te-ros que_es-tán por lle - gar.

T 2 — y tú pre-ten - sio - sa guar-das tus a - za - res pa - ra re - ga - lar-les a los fo - ras - te-ros que_es-tán por lle - gar.

B — y tú pre-ten - sio - sa guar - da tus a - za - res pa - ra re - ga - lar-les a los fo - ras - te-ros que_es-tán por lle - gar.

35

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

B

43

Fl. 1 2 — a2 — mf

Ob. 1 2 — a2 — mf

B♭ Cl. 1 2 — mf

Bn. 1 2 — a2 — mf — 2. mf

Hn. 1 2 — mf — mf

B♭ Tpt. 1 2 — mf

Timp. — mf

Perc. 1

Perc. 2

Hp.

SOLISTS

T 1 — A - re - qui - pa A - re - qui - pa A - re - qui - pa

T 2 — A-dios ciu-dad blan - ca no-via_he-cha_a pin - cel a-dios se-ñor Mis-ti que se-as fe - liz en tu lu-na de miel.

B — A - re - qui - pa A - re - qui - pa A - re - qui - pa

B

43

Vln. I — mf

Vln. II — mf

Vla. — mf

Vc. — mf

D.B. — mf

51

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

1.

p

mf

Hn. 1 2

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Tubular Bells

mf

Hp.

mf

SOLISTS

T 1

T 2

B

a - dios ciu - dad blan - ca no - via_he - cha_a pin - cel a - dios se - ñor Mis - ti que se - as fe - liz en tu lu - na de miel.

51

Vln. I

p

Vln. II

p

Vla.

mf

Vc.

mf

D.B.

pizz.

C

59

Fl. 1 2

Ob. 1 2

mf

B♭ Cl. 1 2

mf

Bn. 1 2

1.

mf

Hn. 1 2

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Hp.

SOLISTS

T 1

T 2

B

C

59

Vln. I

Vln. II

pizz.

mf

Vla.

pizz.

mf

Vc.

pizz.

mf

D.B.

pizz.

mf

67

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

mf

Perc. 1

Perc. 2

Hp.

SOLISTS

T 1

T 2

B

67

pizz.

mf

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

D

75

Fl. 1 2 — a2 — ff

Ob. 1 2 — a2 — ff

B♭ Cl. 1 2 — ff

Bn. 1 2 — a2 — ff

Hn. 1 2 — ff

B♭ Tpt. 1 2 — ff

Timp. — ff

Crash Cymbals

Perc. 1 — ff

Perc. 2

Hp. — ff

SOLISTS

T 1

T 2

B

CHORUS

S — ff — To - dos los po - e - tas en ho - ras flo - ri - das han te - ji - do no - tas pa - ra re - ga - lar - te la mar - cha nup -

A — ff — To - dos los po - e - tas en ho - ras flo - ri - das han te - ji - do no - tas pa - ra re - ga - lar - te la mar - cha nup -

T — ff — To - dos los po - e - tas en ho - ras flo - ri - das han te - ji - do no - tas pa - ra re - ga - lar - te la mar - cha nup -

B — ff — To - dos los po - e - tas en ho - ras flo - ri - das te - ji - do re - e - ga - lar - te la mar - cha nup -

D

75

Vln. I — arco — ff

Vln. II — arco — ff

Vla. — arco — ff

Vc. — arco — ff

D.B. — arco — ff

82

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

a2

Hn. 1 2

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Hp.

SOLISTS

T 1

T 2

B

CHORUS

S

A

T

B

cial y tú pre - ten - sio - sa guar - das tus ha - za - res pa - ra re - ga - lar - les a los fo - ras -

cial y tú pre - ten - sio - sa guar - das tus ha - za - res pa - ra re - ga - lar - les a los fo - ras -

cial y tú pre - ten - sio - sa guar - das tus ha - za - res pa - ra re - ga - lar - les a los fo - ras -

cial y tú pre - ten - sio - sa guar - das tus ha - za - res re - ga - lar fo - o - ras -

82

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

89

E

Fl. 1 2
Ob. 1 2
B♭ Cl. 1 2
Bn. 1 2
Hn. 1 2
B♭ Tpt. 1 2
Timp.
Perc. 1
Perc. 2
Hp.

a2 — mf

2. — mf

Crash Cymbals

SOLISTS
T 1
T 2
B

A - dios ciu - dad blan - ca no - via he - cha pin - cel que se - as fe -

A - dios ciu - dad blan - ca no - via_he - cha_a pin - cel a - dios se - ñor mis - ti que se - as fe -

CHORUS
S
A
T
B

te - ros que_es - tán por lle - gar. A - - - - re - - - - qui -

89

E

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
D.B.

97

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

1.

p

mf

Hn. 1 2

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Tubular Bells

Hp.

mf

SOLISTS

T 1

liz fe - liz

T 2

liz en tu lu - na de miel

B

A - dios ciu - dad blan - ca no - via_he - cha pin - cel a - dios se - ñor Mis - ti que se - as fe -

CHORUS

S

- - - pa A - - - - re - - - - qui -

A

- - - pa A - - - - re - - - - qui -

T

- - - pa A - - - - re - - - - qui -

B

- - - pa A - - - - re - - - - qui -

97

Vln. I

p

Vln. II

p

Vla.

p

Vc.

mf

D.B.

pizz.

molto rall.

105

Fl. 1 2

Ob. 1 2

B♭ Cl. 1 2

Bn. 1 2

Hn. 1 2

B♭ Tpt. 1 2

Timp.

Perc. 1

Crash Cymbals

Hp.

gliss.

SOLISTS

T 1

T 2

B

CHORUS

S

A

T

B

liz en tu lu - na de miel

pa que se - as fe - liz en tu lu - na de miel.

molto rall.

105

Vln. I

Vln. II

Vla.

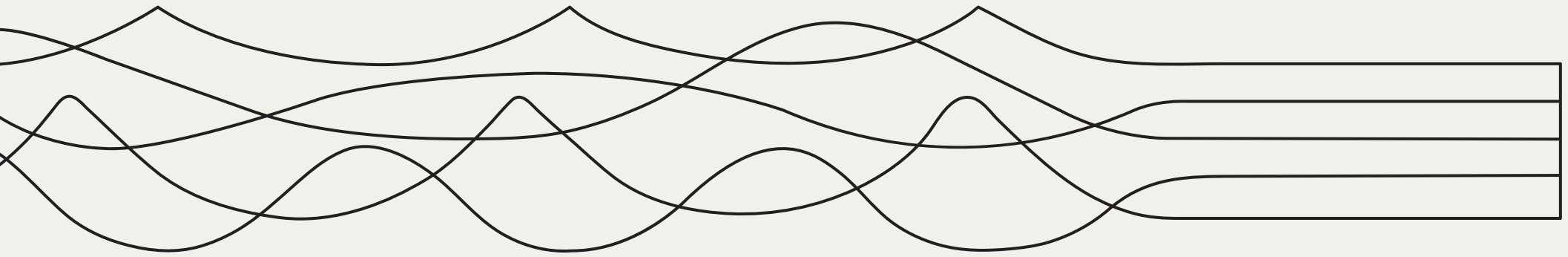
Vc.

D.B.

arco

/ ACCEDE A LA VERSIÓN DIGITAL CON PARTES /

Se terminó de imprimir en los talleres gráficos de
Tarea Asociación Gráfica Educativa
Pasaje María Auxiliadora 156-164 - Breña
Correo e.: tareagrafica@tareagrafica.com
Página web: www.tareagrafica.com
Teléfs.: 424-8104 / 424-3411
Diciembre 2024 Lima - Perú



ISBN: 978-612-49881-0-3

Generaciones *del* Bicentenario

ANTOLOGÍA SINFÓNICA DE MÚSICA PERUANA